

URATAKA CENTER

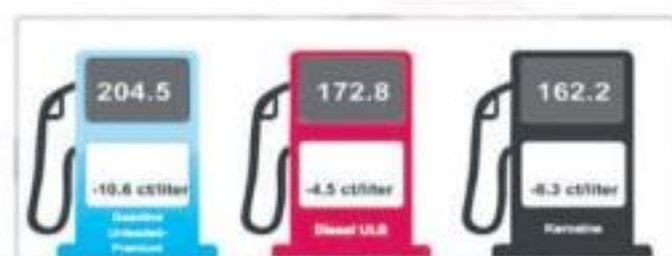
Pasta Bolonesa,
 garlic bread,
 broccoli

TEL.: 585-5212

**Minister Xiomara
 Ruiz-Maduro:
 Mayan e prijs pa
 productonan petrolero lo
 conoce un rebaho**

Cambio di Prijs di Combustibel

Minister di Finansa, Asuntunan Economico y Cultura ta
 anuncia e prijeran di venta pa combustibel entrante 11 di
 september 2019.



DEACI

Menasa of locura ?

**Parlamentario Chavista kier
 pa Venezuela bin coy Aruba y
 Curacao..**

**E kier pa tur Arubiano/Hulndes bira
 Venezolano**



**Turista treci Hospital
 den situacion critico,
 despues di accidente
 cu UTV**



Segun Alvin Koolman:

**No kere den e
 propaganda cu tin eyfo;
 cu tin yen compania cla
 pa inverti den refinaria
 di Aruba**



**Serlimar ta anuncia
 cu ruta di
 diahuebs**

**12 di september 2019
 lo sali mas trempan
 entrante 2:00am
 di marduga**



Impase entre Gobierno y Aduana....

**Nan buchi a yena! Aduana
 ta drenta welga general
 diarazon mainta 8.or**

**Gobierno a perde tur tactica
 pa negocia...**

Impase entre Gobierno y Aduana....

Nan buchi a yena! Aduana ta drenta welga general diarazon mainta 8.or

Gobierno a perde tur tactica pa negocia...

Den un carta cu a bay pa Minister di Finanzas, Aduana a participa cu nan no ta bay accepta pa Gobierno incumpli e acuerdo unda lo implementa un estructura di salario nobo pa e Douaneronan.

Recientemente Minister di Finanzas a call off e acuerdo, indicando cu lo no bay tene su mes na palabracion haci cu e sindicato.

Esaki a pone cu sindicato di Aduana a fada y cansa di e situacion. Miembronan di sindicato

a dicidi unanime cu desde diarazon mainta 8or lo pone trabao abao.

Aduana lo drenta den accion di protesta y welga te ora cu Gobierno recapacita y dicidi pa cumpli cu e estructura nobo di salario y retro activo te 2018.

Den e dlanan nos dilanti lo por spera basta noticia di e situacion aki, un acto cu lo bay consterna comercio mesora. Por spera un sin fin di casonan na corte pa cu e welga general aki di Aduana.



SINDICATO ADUANERO DI ARUBA

e-mail: sada.aruba@gmail.com
Mobile: 593-5489



Hare Excellentie
de Minister van Financiën Economische Zaken en Cultuur
de weledelgestrenge vrouwe mr. X.J. Ruiz Maduro
Bestuurskantoor
ALHIER

Betreft: aankondiging acties

Aruba, 10 september 2019

Excellentie,

Namens het bestuur van Sada en haar leden kan ik U als volgt berichten.

Naar aanleiding van de mededeling in de vergadering van gisteren, 9 september 2019, dat U de overeenkomst m.b.t. een nieuwe functiehuis en salaristructuur, open wenst te breken is, zoals wij U al voorhielden, zeer slecht gevallen bij de leden. Zeker nu U tot nu toe telkens om meer tijd heeft verzocht en onlangs nog aangaf de overeenkomst naar behoren te zullen nakomen.

De maat is thans vol en er is door de leden unaniem besloten om zonder verder uitstel over te gaan tot actie. Vanaf morgenochtend 8 uur zullen onze leden het werk neerleggen en niet hervatten tot wordt toegezegd dat niet later als bij de salarisbetaling van november 2019, zal worden overgegaan tot behoorlijke nakoming, lees implementering en uitbetaling met terugwerkende kracht tot 1 januari 2018, van de overeenkomst.

Het spijt mij U niet anders te kunnen berichten, maar de leden hebben gesproken.

Hoogachtend,

G. E. Maduro
voorzitter

cc. Ministerraad
Staten van Aruba
Directeur der Douane



Menasa of locura ?

Parlamentario Chavista kier pa Venezuela bin coy Aruba y Curacao..

E kier pa tur Arubiano/Hulndes bira Venezolano

Un parlamentario Chavista a expresa recientemente cu e kier pa Venezuela libra Aruba di Hulanda pa asina Aruba por bira di Venezuela.

E kier planta e bandera Venezolano na Aruba y asina tur Arubiano mester bira Venezolano.

Den un discurso na television e

parlamentario Chavista a expresa esaki.

Mas cu claro su ponencia a wordo rechasa na Aruba ya cu hamas y nunca nos kier cay bao Venezuel ni bira parti di dje.

Cada loco cu su locura. A vecesa harimento ta saludabel y ta bon pa nos hari Pedro Careño.



Segun Alvin Koolman:

No kere den e propaganda cu tin eyfo; cu tin yen compania cla pa inverti den refineria di Aruba

Den e carta di retiro di Alvin Koolman di RDA cu el'a dirigi na Prome Minister di Aruba, Sr. Koolman ta pone enfasis riba un aspecto.

Koolman no kier pa Promer Minister di Aruba cay den mal conseho cu tin eyfo, cual ta specula cu tin masha gran cantidad di compania cu ta cla pa tuma over e refineria y inverti den Aruba.

Su carta ta bisa: "Mi ta hasi enfasis ariba lo ultimo, pa Prome Minsiter no wordo mal conseha cu tin un cantidad di oportunidad cu diferente instancianan eyfornan cu aparentemente

ta cla pa inverti den Aruba su refineria."

Segun por compronde for di Koolman cu e refineria di Aruba ta anticua y no ta apto pa procesa productonan petrolero na e standardnan halto di awendia. Pa logra haci esaki ta rekeri cuantioso di miyones di florin cual na final no ta duna bek un ganashi.

Atraves di añanan por a tende cu hopi persona ta haci propaganda cu nan tin inversionista cu tin hopi placa cu ta cla pa tuma over, cumpra e refineria. Sinembargo Koolman ta considera tur

esakinan propaganda y ta pidi Gobierno di Aruba pa no bay tras di "webo di gay".

Koolman ta splica cu lo tin hopi compania cu kier haci un trampa pa haya e terminal (warehouse pa petrolio), unda nan ta gaña tuma e refineria pa just haya e terminal y despues lo bati bek na porta di Gobierno pa debolbe e refineria, pasobra nan no a haya financiamiento.

Koolman a skirbi den su carta: "Si acaso ta papia di e Terminal di Aruba si esey ta berdad ya cu Aruba ta strategicamente ta bon situa. Sinembargo,



mayoria di nan strategia ta pa tuma e facilidad di nos Refineria y Terminal over sin un modelo di refinacion viable pa den futuro na

bin bek cu no por haya inversion pa e refineria pero ya nan tine Terminal si caba den nan poder."

Turista treci Hospital den situacion critico, despues di accidente cu UTV



Sero Colorado - Diamars atardi algo prome cu 6'or p.m informacion a drenta di un accidente serio na Sero Colorado.

Despues a sigui drenta mas informacion cu te hasta un brasa of man di e turista Mericano ta malamente kibra y cu tin weso saliendo, esta un open botfractuur.

E accidente a sosode momento cu nan lo a bolter cu un UTV, causando daño na e brasa y hayando golpi serio na cabes.

Mirando e seriedad di e accidente y cu situacion delicado cu e turista ta den a cera e area mesora, pa asina cuminsa haci investigacion.

Departamento tecnico (BFTO) a wordo solicitada na e sitio.

Na yegada di Ambulance Paramediconan a constata cu situacion di e turista masculino ta serio, y despues di a pone den ambulance a sali direccion Dr Horacio E. oduber Hospital.

Segun nos a compronde a pidi asistencia di polis pa cera e crusadanan grandi, facilitando e pase rapido di e ambulance pa e yega Hospital.

Na yegada na Eerste Hulp, Paramediconan a baha cu e victima y rapidamente a bay cune paden, por a mira cu a victima no tawata na tino.



Cuminsando cu 4 florin, bo por gana e suma grandi aki

Afl.

340.000,-

Obtenibel na cualkier rebendado di Lotto.

Sorteo ta awe noch



Despues di bandona cas siman pasa Esposo ya a hinca otro muhe den cas



Ponton - Diamars mainta polis a bay pura un adres na Ponton, pa un supuesto adicto cu lo tawata maltratando un persona.

Na yegada di dicho adres polisnan a topa cu un dama sinta pafo, e dama tawata keha di dolor y tawata muera cu elo a wordo gedal.

Segun e dama, siman pasa elo a bandona cas pa motibo cu su casa lo a dal e na varios ocasion.

Diamars mainta pa su sorpresa ora ela presenta na e cas e ta bin topa cu un otro dama den e cas. Segun e muhe a conta polis cu su casa y e muhe den e cas actual lo ta usa droga. E dama ta sospecha cu e



muhe den e cas e momento ey lo por ta un adicto.

Posiblemente door cu e homber ta un usado di droga elo a dal e muhe.

No tawata tin detencion, pero si polis a muera ambos nan derecho y kiko lo ta e siguiente pasonan.

Parlamentario Endy Croes:

A debati puntonan hopi interesante y importante den Parlatino



Fin di siman cu a pasa, Parlamentario Endy Croes a bishita Panama pa dos dia. Tabata tin reunion di Parlatino y e ta forma parti di e comision di salud den e caso aki.

A trata por ehempel un ley cu ta toca embebecimento. Croes ta referi cu na Chile a introduci esaki y ta algo cu por pena ariba y papia riba dje pa Aruba.

Ora cu bo ta un mucha, tin tur ley cu ta proteha e mucha, cu e mayor tin cu cumpli, e mayor tin cu cria e mucha, e tin cu wak pa e mucha te ora cu e bira grandi.

Ora bo bira esaki, ora cu e mayor a bira di edad, esta bira bieu, bo a bira grandi, con cu bo kier yam'e, hopi di e mayornan aki, ta ter-

mina kisas den un cas di hende grandi of ta keda bandona, na nan cas, hopi biaha nan so.

Cuanto di nos conoce un of otro persona cu ya caba kisas, pa cierto rasonnan, e yiunan no ta duna e cuida necesario, e atencion, era abo si a haya tempo bo tabata mucha.

Kico e ley aki ta bisa, ta un tipo di ley cu ta mara e yiunan tambe, cu nan tin un deber pa cu e mama of tata ora cu nan ta grandi, pa nan tambe por tin e cuida necesario y pa nan tambe por tin un calidad di bida den e edad avansa aki caba.

Esaki ta un tema cu a bay hopi profundo y a trat'e hopi largo den Parlatino. A bin cu cierto leynan cu ta bon pa comparti cu comunidad kico ta e trabaonan, of temanan cu a wordo papia.

A representa Ady Thijsen Na final di e reunion, Croes a keda un di dos dia, unda cu el a representa presidente di Parlamento Ady Thijsen, cu ta den un comision di tur e presidentenan di Parlamento. Den e caso aki tabata sufri di un kebrante di salud cu e no por a bay y Croes a keda asigna oficialmente pa sinta den e reunion aki. A debati riba diferente parti di henter aña y diferente ley cu a wordo prepara durante henter aña. Croes a trece un mocion dilanti cu a wordo aproba.

Carta di convivencia pa Bahamas

Na final por a trece cualkier inkieta dilanti, caminda cu a pidi e 23 paisnan cu ta forma Parlatino, esta e 23 presidentenan di Parlamento den e caso aki,

pa hunto traha un carta tambe di convivencia pa e sucedido cu a tuma lugan a Bahamas.

Mas y mas bo mira e imagenan, mas e ta touch bo como ser humano. Croes mes cu tin amigo den mundo di softball biba eyan, ta hay'e hopi tristo.

Henter mundo a shock di loke a tuma luga y pa hunto, aunke gobiernonan riba nan mes, kisas ya a manda cierto cartanan di convivencia, pero como Parlatino, e 23nan aki, e parlamentonan en conhunto, manda un carta oficial na e gobierno di Bahamas, cual a wordo aproba unanimamente.

E mocion aki a wordo aproba y e siman aki un carta lo sali di Parlatino tambe pa e gobierno directamente di Bahamas, segun Croes.

Segun Koolman: Citgo a propone pa suspende e contract di 2016 pa habri e refineria Conseheronan di Gobierno ta tardando e proceso

Den e carta di retiro di Sr. Koolman, e ta splica cu Citgo Aruba a propone na Gobierno pa nan suspende e contract di 2016, envista cu nan no por cumpli cu e Proyecto, debi na sancionnan Mericano.

Koolman a bisa: "Awor cu CITGO Aruba no por cumpli cu e Proyecto pa motibo di e sancionan imponi, nan a propone un suspension di e acuerdonan di 2016. Esey a hasi cu porfin a bini un apertura cu Aruba lo por haya e facilidadnan clave pa nos economia local sin compromete nos derechonan adquiri mientras mantene CITGO Aruba si na nan obligacionan."

E suspension aki ta consisti di dos faceta, esta un MOU y un acuerdo di transfer. E prome paso mester ta e MOU pa e

suspension. Koolman y RDA a traha un plan con esaki lo mester cana pa asina garantis cu e traspaso por sosode den un forma optimal.

Koolman a splica den su carta: "RdA (y no RvComisarisén) a dilinea un plan basa ariba e proposicionan di CITGO Aruba cu ta e MOU, cu actualmente ta den negociacion pa mas casitres luna. Despues di e MOU lo mester negocia ainda e Temporary Suspension & Transfer Agreement (TSTA) cu e momento di firma e acuerdo ey, Aruba lo obtene loke semper nos a desea."

Sr. Koolman ta di opinion cu Gobierno y su conseheronan ta tardando e proceso pa finalisa e acuerdo cu Citgo. Esaki ta wordo haci dor di pone clausulanan cu ta causa polemica y cu ta tarda henter e proceso.

Koolman a splica: "Ta di lamenta cu e actitud di algun miembronan di e Raad van commissarissen y apoya door di e silencio di e resto di e miembronan y representantenan di gobierno, ta pone emphasis ariba terminonan den e MOU cu lo causa tardansa inecesario den firmamento di e MOU y asina pone na peliger nos meta final. Pesey mi a puntra Promer Minister Diabierne ultimo den mi email si acaso RvC y conseheronan di Gobierno a dilinea tur e riesgonan si acaso nos sigui perde tempo negociando e MOU. Y ora mi a wordo contesta cu Prome Minister ta sigui opinion di e mesun conseheronan aki, mi no



tin nada otro di conclui cu mi opinion no ta ser valora ni personal ni como director di RdA."

Sr. Koolman no a amplia

riba kico ta e condicionnan cu Gobierno kier pone cu ta causante di polemica y tardansa pa finalisa e contract cu Citgo.

Minister Xiomara Ruiz-Maduro:

Mayan e prijs pa productonan petrolero lo conoce un rebaho

Cambio di Prijs di Combustibel

Minister di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura ta anuncia e prijsnan di venta pa combustibel entrante 11 di september 2019.



DEACI

Den un comunicado di prensa Minister di Finansa, ASuntonan Economico y Cultura a trece dilanti cu prijs di productonan petrolero lo bolbe cambia entrante diarazon 11 di september. Pa locual ta prijs di gasoline ta baha cu 10,5 cent y lo bira awo 204,5 cent pa liter, prijs di diesel lo baha cu 4,5 cent y lo bira 172,8 cent pa liter y e prijs di kerosine ta baha cu 6,3 cent y lo bira 162,2 cent pa liter. E prijsnan ta inclui BBO/BAZV/BAVP.



JOIN OUR TEAM

Tara Eco Horeca Supplies, a one of a kind supplier of healthy and environmentally conscious products

WE ARE LOOKING FOR

AMBITIOUS WHOLESALE MANAGER

- Responsible for complete wholesale operation to ensure growth and profitability
- Experience in Sales & Marketing, acquiring new lines, procurement, administration, and warehouse management
- Strong business sense, managerial / decision making skills

QUALIFICATIONS

- Proficient in English is required.
- Proven track record in a similar position
- Strong negotiation skill
- In-depth experience in excel & wholesale software
- Strong communications skills
- Must have some previous experience in F&B and Horeca supplies wholesale.

EXCELLENT BENEFITS:

Top salary with bonus arrangements, Pension Plan, Health-Disability-Life Insurances, Dental & Vision Insurance.

To apply, please send your resume by Email to
biemans@bucuti.com
Guaranteed confidential

Reuters: CNPC di China ta mantene suspension di carga di crudo Venezolano pa di dos luna

China National Petroleum Corp (CNPC), un importante cumprado di petroleo Venezolano, no lo carga envianan pa di dos luna na september, debi cu e ta desea di evita sancion di Merca, dos fuente cu conocimiento di e tema a bisa.

E gigante petrolero estatal Chines, a suspende sorpresivamente luna pasa e carga di crudo Venezolano despues cu Washington a vries activonan di e gobierno Venezolano na Merca y autoridadnan a adverti e companianan pa no haci negoshi cu e estatal Petroleos de Venezuela SA (PDVSA).

"CNPC na nivel di grupo a pone di manifesto di no carga petroleo Venezolano," un fuente cu conocimiento directo di e postura di CNPC bisa, sin entrega detayenan

di cuanto tempo e suspension lo dura.

Otro fuente di alto rango di e industria Chines, a bisa luna pasa cu CNPC a interpreta e decreto di e gobierno di e presidente di Merca, Donald Trump, como un potencial preludio pa sancionnan mas profundo cu por afecta e compania pa ta un importante cliente di Caracas.

CNPC a nenga di duna comentario. E decision na e momentonan aki ta cu e petrolero estatal Ruso, Rosneft, a converti den e principal operador di crudo Venezolano, mandando petroleo na otro cumpradonan y yudando Caracas na contraresta e perdida di operadornan cu ta evitando suministronan aki pa medio di viola e sancionnan di Merca, Reuters a reporta luna



pasa.

Un programa di carga di crudo di PDVSA mira pa Reuters, ta confirma cu te asina leu, no tin embarcacionnan premira pa CNPC pa e luna aki.

PDVSA no a responde na un solicitud di

comentario. E decreto emiti pa Trump dia 5 di augustus no ta sanciona explicitamente e companianan stranhero cu ta haci negoshi cu PDVSA, incluyendo socio den operacionnan petrolero manera e Frances, Total SA, ni

na e clientenan Ruso of Chines.

Sin embargo, e ordo ta menasa cu vries e activonan na Merca di cualkier persona of compania cu ta determina cu a "yuda significamente" e gobierno Venezolano

Delegacion di Dienst Terugkeer en Vertrek di Hulanda tabata cerca Minister di Husticia mr. Andin Bikker

Dene cuadro di e fondonan cu a wordo poni disponibel door di Gobierno di Hulanda pa refuerso di nos fronteranan a raiz di e situacion geopolitico sin precedente di nos hermano pais Venezuela, un delegacion di Dienst Terugkeer en Vertrek di e Ministerio di Husticia y Siguridad di Hulanda a haci un prome bishita dia 9 y 10 di september 2019 - na Aruba, relaciona cu e concepto di Hostmanship. E delegacion ta consisti di:

- Sr. Peter Bolderhey, afdelingsmanager detentiecentrum
- Sr. Jan Willem Konig, senior adviseur (coördinator DT&V Hostmanship)
- Sr. Marnix Smulders,

trainer Hostmanship
- Sr. Wesley Baumeister, senior coördinator.

Dialuna 9 di september 2019 e delegacion a haci un bishita di introduccion cerca Minister di Husticia, Siguridad y Integracion, mr. Andin Bikker. Despues di e bishita cerca

Minister, e delegacion a haci bishitanan di introduccion na diferente departamento cu ta resorta bou di e ministerio di Husticia, Siguridad y Integracion, manera IASA, Guarda Nos Costa, DIMAS, Cuerpo Policial y KIA.



**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Drama familiar na Dordrecht: "Brasa otro"

Mas di 300 residente di e distrito Sterrenburg na Dordrecht, a comparti nan intenso tristesa, derota y rabia pa e drama familiar cu a yega como un calumnia riba henter e ciudad diamars anochi.

Un cantidad sorprendente di mucha di e edad di e dos ruman muhenan asesina, a reuni na Ontmoetingskerk.

"E tabata agradabel ta hunto," un adolescente a bisa, rodea di su amigonan despues. "E estado di animo ta deprimi," e ta bisa.

"Pero e alcalde a pidi nos pa nos procesa esaki hunto y pa nos ta un pa otro." E alcalde Wouter Kolff a

nota cu e vecindario ta den un estado di shock for di dialuna anochi.

Hasta awe mi ta nota esaki den conversacionnan cu e residentenan di Heimerstein, na e scol di e muchanan, cu miembronan di e clubnan deportivo involvi y tambe cu polis.

Eynan, por supuesto, tin un gran derota cu un colega lo a haci algo asina teribel."

Arma di servicio

Tambe tin hopi malcomprondemento riba e hecho cu e polis a abusa di su arma di servicio. "Tambe mi ta compronde e rabia ey," Kolff ta bisa.



"Pero no tin sentido keda cu e rabia ey. E cerebro humano tin biaha ta incomprendibel." E alcalde

ta spera cu por pasa algun tempo prome cu procesa e drama. "Na e momentonan aki, e habitantenan

di Dordrecht tin cu brasa otro pa por organisa e teribel evento aki."

Parlamentario Endy Croes:

No ta importa ki edad bo tin, e pasion cu bo ta eherce un deporte ta ponebo sobresali

Ora bo mira un tenista ya drentando su edad di 33 aña, manera Rafael Nadal. Un tipo cu a bira miyonario di e deporte cu e ta haci.

Pero loke a yama atencion di Parlamentario Endy Croes, transmitiendo esaki na e atletanan na Aruba, ta momento cu el a gana su di cuater titulo dia-domingo, el a cay abao na tera.

Ora cu e por a sinta bek, el a yora, pa muestra e determinacion, e pasion cu e tin na edad halto, no importa e placa kisas cu a bira su trabao den e caso aki. E mes a bisa na final, ora a puntre, con por a mantene e trayecto aki asina largo, mirando cu el a derota un hoben di 22/23 aña, un futuro



campeon. El a bisa cu ta e pasion cu bo ta haci e deporte, e determinacion cu bo ta practica e deporte. Croes a trece esaki dilanti pa nos atletanan, cu den cualkier deporte na Aruba, siña di

e partinan chikito aki, kico ta hacibo grandi mañan.

Kico ta hacibo mehora, kico ta dunabo e calidad di competencia, cual sigur den tur deporte ta sano.



Ministro encarga cu Salubridad ta anuncia cu entrante **12 september 2019** durante 14 dia lo tin oportunidad pa un y tur tuma conocimiento na Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, **Schotlandstraat 53**, di un peticion cu a ser haci pa obtene un koffiehuis- y un restaurantvergunning B pa e parcela **Kiosk Cura Cabai/Zeewijk Beach**. E permisonan aki ta concerni e.o. benta di bebida sterki por detal y cuminda pa wordo consumi den e parcela. Durante dicho periodo aki tur hende por expresa por escrito nan obhecion contra dunamento di e permisonan menciona, dirigi na e Ministro encarga cu Salubridad, via intermediacion di Director di Departamento di Legislacion y Asunto Huridico, Schotlandstraat 53.



**TUR MAINTA
DI 8 OR PA 10 OR**

Kick off of di campaña pa sreen wowo cu e Spot Vision



Ne momento cu Aruba Lions Club a forma parti di Distrito 35N, cu ta consisti desde 1 di juli 2018 di Florida, Bahamas, Aruba, Bonaire y Curacao mas y mas informacion y experiencia ta ser acumula. Ta asina cu Lions Club International Foundation a bay deacuerdo pa haci un donacion na Aruba den un forma di un Spot Vison machine. Esaki ta un machine masha moderno mes cu den un par di seconde ta screen e wowo y mes ora ta duna e resultado di e screening.

For di dialuna 9 di September, Aruba Lions Club cu concentimento di SKOA a cuminsa na diferente scol rond Aruba ta test di wowo di e alumno nan. E prome dos scolnan cu a ser bishita ta Colegio Cristo Rey n Brazil y St. Franciscus Col-

lege na Madiki. Den menos di 3 tres ora por a test tur e muchanan y tambe e docente nan tambe no por a keda atras. E campaña mes ta termina diabierna 13 di September y lo sigui despues riba un otro fecha cu otro scolnan.

En entre e dos scol nan un total di 315 a hasi e test di cual un promedio di 19% di e total a ricibi un referencia cu nan tin necesidad di un bril. Un mucha cu no ta mira bon nunca, lo por funciona completamente. Tur e informacion aki a ser pasa na e cabesante kende na su turno lo pase pa e dokter di scol kende despues di haci tur e otro examinacion nan lo manda e mayornan e recomendacion nan necesario y e paso nan cu nan lo mester di tuma pa purba laga e mucha funciona



mihor y hisa su calidad di bida.

Aruba Lions Club ta gradici e PDG nan esta, sra. Diana Castillo y Sr. Martin Murphy kenden a viaha bin Aruba pa entrega di e machine y ta participa activa-

mente, un siman largo ta screen e muchanan na scol. E otro scolnan cu ta sigui ta Colegio Santa Famia na Pos Chikito, Fatima College na Dakota y Colegio Ora Ubao na Tanki Leendert. Ta gradici e cabestaenan mr. Jani Stamper y Juffrouw

Nadine Kirindongo cu nan respectivo personal pa nan tremendo cooperacion. Ta e intencion tambe pa depues publico en general hasi e test aki na e clubhuis di Aruba Lions Club gratuitamente.



Reforma Fiscal ta importante pa progreso financiero y economico di nos Pais

Hunto nos por yega na un Reforma Fiscal simpel y husto



– Minister Ruiz-Maduro ta contento di e interes cu tabatin pa e reunion tocante Reforma Fiscal cu diferente gremio den nos comunidad.

Siman pasa profesionalnan di Departamento di Impuesto y Aduana a comparti e proposicionnan di e di dos fase di Reforma Fiscal cu algun gremio. E encuentro tabata uno historico ya cu ta pa prome biaha cu Gobierno a organisa un reunion cu e gremionan pa asina nan por haya e oportunidad pa trece nan opinion

y sugerencia prome cu decision ser tuma.

Minister Ruiz-Maduro a splica cu Reforma Fiscal no ta algo cu ta haci pa un gobierno of pa un sector, pero ta algo cu Gobierno ta haci pa progreso financiero y economico di nos Pais Aruba. E mandatario a subraya cu nos Pais Aruba tin su retonan financiero economico y cu mester tin curashi pa tuma decision. Kisas no decisionnan popular pero cu ta necesario na bienestar di nos Pais. E dignatario ta convenci cu hunto nos ta yega na

solucionnan factibel y decisionnan practico pa nos Pais Aruba.

E reunion cu e gremionan tabata fructifero durante cual Gobierno a ricibi varios sugerencia y lo evalua esakinan pa yega na un Reforma Fiscal simpel

y husto na beneficio di nos Pais. E cambionan fiscal lo mester drenta na vigor dia 1 di januari 2020.

Gobierno lo brinda e informacion na nos comunidad asina e trabounan di e di dos fase di e Reforma Fiscal ser concretisa.

Minister Ruiz-Maduro a gradici tur e gremionan pa nan contribucion y tambe a yama danki na e expertonan di Departamento di Impuesto, Aduana y Departamento di Legislacion pa nan tremendo cooperacion.

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

ENCUENTRO DI DOS DIA ENTRE GOBIERNO DI ARUBA Y GREMIONAN RIBA REFORMA FISCAL

Na Renaissance Conference Center, di aranson y diahuebs a tuma luga encuentro nan entre Gobierno di Aruba y gremionan riba Reforma Fiscal. Prome Minister y Minister di Finansa y Asuntonan Economico tawata presente na e encuentro importante aki. Esaki ta encuentronan historico pa motibo cu esakinan ta e prome encuentronan di e indole aki.

“E encuentronan a bay hopi positivo na unda gremionan a haya oportunidad pa trece padilanti nan preocupacion y disgustonan. Ta solamente, ora cu traha cu transparencia, desaroyonan asina ta wordo bon ricibi”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

Departamento di Impuesto y Departamento di Aduana a haci un trabou sublime, segun Prome Minister, den presenta tur loke cu ta trahando riba dje pa Reforma Fiscal. Ainda Gobierno no tin decision riba varios proposicionnan, y pa scucha

sugerencia y pensamentonan di gremionan riba e proposicionnan aki ta importante.

“Nos a haya hopi ‘feedback’ y comentarionan hopi importante y awo Gobierno lo evalua tur informacion ricibi pa asina Gobierno dicidi con ta sigui bay padilanti riba e tema aki. Na fin di dia, Gobierno tin un responsabilidad cu nos pais. Y nos responsabilidad ta pa pone nos pais financieramente bek riba e bon caminda y den esaki nos tin pa tuma cierto desicionnan. Lamentablemente, no ta bay tin suficiente medida riba e mundo aki pa paga e debe cu e gobierno anterior a laga nos cu ne. P’esey, Gobierno no ta buscando e solucion den medida. Nos ta buscando e solucion financiero di nos pais den combinacion di desaroyo economico y entradanan cu mester bini na un forma mas husto y mas sencio”, Prome Minister a duna di conoce.

E retonan di nos pais ta grandi. Pa pone finansas na orden, e aña aki



nos tin un deficit ainda di 25 milyon florin. Pa otro aña e mester ta un surplus di 25 milyon florin. Esaki ya caba ta un paso hopi grandi. Banda di esaki, Gobierno kier

crea un miho sistema di impuesto, un sistema mas husto y mas sencio pa henter nos comunidad.

“Na fin di dia, ta e dos

camindanan aki, ta esunnan cu lo hiba nos na e progreso y bienestar cu nos ta buscando”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a enfatisa.

Delegacion di Dienst Terugkeer en Vertrek a tene workshop/ sesion di inspiracion pa introduci y elabora mas riba e topico Hostmanship

Diamars mainta e training di Hostmanship a tuma luga y ta un curso cu ta contribui y aporta na stimula cambio(nan) den e cultura di (e) organisacion(nan) pa duna servicio cu cortesia.

E training lo ekipa e hendenan cu conocimiento y tacticanan con pa adresa otro – sea cu ta un cliente

interno of externo - den e proceso di interaccion, comunicacion y/of brinda servicio durante di proceso(nan) pa cual e organisacion ta responsabel.

Lo duna y prepara e trainer local (selecta) cu material di les, unda nan na nan turno lo mester por traspasa e tacticanan, conocimiento na demas

coleganan formando parti di e organisacion y asina logra un nivel mas halto den comunicacion y alcanza un nivel mas halto di servicio cu cortesia.

Pais Aruba a haya 12 cupo pa 12 trainer local ser prepara pa por facilita e curso di Hostmanship.



Unico cos cu e compania priva ta haci ta recoge e sushi y tira esaki pa Serlimar atende cu ne, cobrando mesun suma cu Serlimar

Tarifa di 25 no ta subi cu ningun cen, Serlimar ta recoge 95% di sushi residencial aki na Aruba



Durante fin di siman a tuma nota cu e compania Serlimar ta hopi den combersacion den media. A scucha ex prome Minister Mike Eman cu a bin dilanti cu cantidad di mentira. Un di e mentirananan aki ta, cu lo tin aumento di 17.50 riba tarifa di recoge sushi di Serlimar.

En bes di a haci esaki sr. Eman mester a sali dilanti

y splica comunidad den ki estado el a laga e compania Serlimar. Pasobra e Gobierno aki a haya Serlimar cu mas di 12 milyon florin cu no tabata wordo paga di placa cu ta kita di loonbelasting, AZV entre otro primanan social di e trahadonan di Serlimar. Pueblo ta corda con mester a atende cu APFA cu na cierto momento a manda carta pa tur trahado pa



motibo cu durante 3 pa 4 aña no tabata contribui na APFA y cu ta retira nan for di e fondo di pensioen. Gobierno mester a regla esaki, pagando e suma cu ta parti di e 12 milyon cu tabatin na debe. Ademas sr. Eman a percursa pa algun dia prome cu eleccion na 2017, hinca 57 plog den Serlimar na un balor di 7 milyon florin pa 5 aña. Esaki sin cu a percursa pa e presupuesto pa Serlimar y un contract cu e Gobierno aki no por mishi cu ne, Minister Otmar Oduber a splica.

A pesar di esaki, comunidad por tuma nota di un Serlimar cu ta dunando un servicio fantastico na comunidad, cu trucknan nobo pa brinda mihor servicio y cu barinan nobo cu durante 8 aña cu sr. Eman tabata den Gobierno no a cambia. Esaki a haci cu e clientenan tabata perde confiansa den e compania. Pesey mirando e situacion cu Serlimar a wordo encontra aden, e mentalidad negativo di sr. Eman, den cual e ta trata na hinca panico den comunidad ta sumamente lamentabel. Responsabilidad nacional di Serlimar

E ta sumamente importante pa comunidad realisa cu e tarifa di 25 florin no ta subi cu ningun cen!, Serlimar ta recoge 95% di sushi residencial aki na Aruba cu ta representa 37 mil cas. Apenas 5% ta wordo recoge pa otro companianan, pa cual no por ta asina cu otro companianan ta cobra e mesun tarifa cu Serlimar ta cobra, pero Serlimar tincu percursa pa:

- Tene Aruba limpi
- Corta tur mata pa autonnan no rasca y por pasa

- Recoge bestianan morto di riba caminda
 - Recoge sushi di casnan cu no paga e compania priva (como responsabilidad nacional!)
 - Ta organisa milieustraat den barionan pa pueblonan deposita sushi den baki, entre otro!
- Al contrario, e compania priva unico cos cu e ta haci ta recoge e sushi, y tira esaki pa Serlimar atende cu ne, cobrando mesun suma cu Serlimar. Esakinan ta puntonan cu comunidad mester para keto, tuma tempo y pensa riba dje.

UN
DIANOBO
CU FRANCIS

TUR MAINTA
DI 8 OR PA 10 OR

GOBIERNO TA GRADICI HULANDA PA E 10.9 MIYON FLORIN PA YUDA CU E CRISIS VENEZUELA

Diabierna siman pasa, Aruba a ricibi e ayudo di Hulanda di 10.9 miyon florin, esaki debi na e situacion dificil na Venezuela y e impacto negativo cu esaki por tin riba nos pas. Na luna di mei cu a pasa, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a biaha pa Hulanda na unda cu e mandatario di nos pais a reuni cu varios persona y instancia entre otro Prome Minister a reuni cu Premier Rutte, Secretario di Estado Knops, Comision di Reino di 1ste y 2de kamer, Raad van Staten y cu difirente stakeholders riba e efecto cu Venezuela tin riba pais Aruba.

Mirando con preocupante e situacion di Venezuela ta y su impacto riba pais ta grandi y multiple riba diferente tereno. Riba tereno di migracion, infraestructura, enseñansa, social, seguridad y salubridad. Hulanda a bay di acuerdo pa pone un suma di 10.9 miyon pa por yuda Aruba, Boneiro y Corsou combatie efectonan di e crisis di Venezuela. Simultaneamente, Aruba y Hulanda a anuncia e bon noticia aki.

Prome Minister a enfatisa cu e placa aki no ta un prestamo cu Aruba lo

mester paga bek. E ta un donacion/ayudo pa Aruba por maneha e situacion. "Esaki sigur ta un bunita gesto di Hulanda y ta muestra cu e crisis di Venezuela y impacto ta wordo reconoci eynan tambe" Premier Wever-Croes a duna di conoce.

E 10.9 miyon florin aki no ta placa pa Venezuela. E ta placa pa Aruba y tin di bay na e metanan specifico cu a wordo palabra cu Hulanda. Mas tanto e placa ta bay pa fortifica nos fronteranan y nos institutonan. Pa haci Aruba mas sigur pa asina atende cu e crisis miho posibel. E ta pa yuda Aruba controla nos fronteranan miho p'asina nos percura pa domina e crisis cu nos tin internamente.

E placa ta pa yuda tambe cu migracion y atende cu e fluho di persona mas agilmente. Lo yuda tambe cu e unidad di asilo. Ne momentonan aki, e cantidad di peticion pa asilo ta na 1000 y Gobierno mester atende cu nan pa motibo di tratadonan internacional. Gobierno a pone 10 persona cu tawata den overtolligheidspool den e unidad di asilo y apesar cu nan ta haciendo un bon trabou, 1000 peticion ta keda hopi pa



atende.

Guarda nos Costa lo wordo fortifica. Control riba lama y tera lo bira mas estricto pa asina evita importacion ilegal di sustancianan, arma como tambe di persona. E tema di mensendhandel y mensensmokkel (traficacion humano) ta un problema serio cu ta tumando luga demasiado hopi den nos region. Pa esaki lo inverti den ampliacion di Kustwacht, pa patruya nos awanan y asina evita importacion ilegal, y transporte ilegal di hende.

Lo bin mas cel na Polis y na KIA. Tambe cu parti di e placa aki lo amplia

e capacidad di detencion na unda esnan ilegal por keda mientras nan ta warda e fecha cu nan worde manda back nan pais. Esaki den e tempo aki ta hopi importante y necesario mirando e fluho di ilegalidad na Aruba a aumenta. Ampliacion di e capacidad di detencion lo trece mas tranquilidad.

Parti di e fondo aki lo worde uza tambe pa enseñansa temporal, pa muchanan cu ta bin for di Venezuela cu no por drenta nos scolnan, pa garantiza cu nan ta haya educacion durante e tempo cu nan ta na Aruba. Asina evita cu nan ta bira un peso pa comunidad y evita mas problema social.

Ta bon pa remarca si, cu e placa aki lo no ta disponibel pa crea vivienda of cubri otro gastonan di personanan cu ta bin haci peticion di asilo. Tampoco e placa por wordo uza pa cubri gastonan di operacion di Gobierno. E placa aki ta bay pa fortifica Aruba como pais, den haci Aruba mas fuerte y mas sigur, y asina por atende cu e crisis miho posibel.

"Mi ta hopi satisfecho cu nos a yega na e punto unda cu Aruba a haya e fondo aki. Hopi ta esnan den departamentonan di Gobierno cu a traha hopi duro pa awe nos a yega asina leu y mi ta gradici nan. Apesar cu esaki no ta tur loke nos tin mester pa atende cu e crisis, nos ta gradici Hulanda pa e fondo aki, pasobra e ta sigur un bunita gesto di parti di Hulanda. E 10.9 miyon florin aki ta hopi necesario. Combina cu e helicopter, cu e radar, Gabinete Wever-Croes lo percura pa haci Aruba mas sigur den tur circunstancia, cu of sin crisis di Venezuela. Nos compromiso ta un Aruba mas sigur pa cada ciudadano", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.



JHON WATTS

IMPACTO CROSSOVER

Apesar cu Meta Corp a atak'e den su carta na empleadonan: Minister Otmar Oduber ta keda tene e respet pa un compania cu a haci hopi pa Aruba

Minister Otmar Oduber a haya ta necesario di por duna su banda di medaya di loke a circula rond, riba un carta cu lo a sali for di Meta Corporation, den e caso aki dirigi na su empleadonan.

Minister a tuma nota di dje via medionan di comunicacion. Un carta cu naturalmente ta strañ'e bastante, ta sorpres'e hopi mes.

Dicon

Na prome luga, e mandatario a comenta cu durante e ultimo aña y mey, na un forma continuo a delibera cu e grupo di Meta, por lo menos 7 pa 8 reunion cu a tuma luga den e despacho di e minister.

Tabata tin e director y propietario y accionistanan cu a reuni cu e mandatario. Esaki a cuminsa for di cuminsamento di 2018, den e caso aki, na momento cu entre otro, e compania tabata confronta problemanan hopi serio cu e gobierno anterior, caminda cu nan tabata den corte na e momentonan ey, pa e motibo cu no tabata haya e tereno cu nan tabata busca pa pone nan Cinemax, un compleho nobo di cine na Aruba, caminda cu nan tabata tin casi dos aña den corte e momentonan ey.

A base di diferente combersacionnan a bin, na cierto momento e gobierno aki a para e casonan den corte y a otorga un tereno riba Avenida Nelson O. Oduber, caminda cu un tereno bastante grandi di mas of menos 15 pa 20 mil meter cuadra, a wordo otorga na Meta Corporation, specialmente pa stop nan bataya cu nan tabata tin cu e gobierno anterior, pa por tin un cinema.

E mandatario ta reacciona bisando cu e no ta compronde con por bisa cu no kier pa nan celebra 100 aña, siendo cu ta e gobierno aki y Minister Oduber a yuda pa nan por a haya un tereno di pueblo, pa nan por construyendo e momentonan aki, pa nan por celebra 100 aña. Diferente combersacion a tuma luga den despacho di e minister cu e grupo aki, na momento cu ideanan a cuminsa nace pa habri un cinema na San Nicolas bek.

Caminda cu a pidi cooperacion di gobierno, via miembro di Parlamento Alan Howell, caminda na varios ocasion a acerca e mandatario, pa motibo cu e sitio cu nan ta na San Nicolas, no tin parkinglot y por lo tanto no por tin actividad comercial di e magnitud ey conforme cu leynan y maneho, pa por habri un propiedad asina.

Minister Oduber a duna un exoneracion na Meta Corp, pa por a haci posibel pa nan por a habri e cine na San Nicolas, netamente pa respet grandi cu e tin, pa e actividadnan cu famia de Veer y Meta Corp a eherce pa casi 100 aña cu nan trabaonan sublime cu nan t'ahaci dne e area aki durante asina largo.



Un biaha mas e minister no ta compronde cu nan ta skirbi un carta, caminda den tres ocasion ta mencion'e como si fuera cu no lo kier pa nan celebra 100 aña como Meta Corp, cu a inicia cu e cinenan na Aruba cu ta forma parti di nos comunidad.

Tambe e mandatario a splica cu den e encuentronan aki a reuni y e tempo ey, a base di e preocupacion grandi, rapport cu tabata tin PAHO na cuminsamento di 2018 tambe, a reuni cu Meta Corp, den e caso aki pa loke ta trata Ecogas, cu e tempo ey, tabata enpaketa e balesnan. Manera ta conoci, nan tabata deposita esakinan na un forma ilegal na Moko. Esaki a wordo para e tempo ey y a muestra nan cu no ta corecto loke a tuma luga.

Den combersacionnan priva, a yega na solucionnan caminda cu hasta cierto momento gobierno, den e caso aki, Serlimar, a yega na un acuerdo, caminda cu hasta e sushi den fase transitorio, conforme e Task force cu a wordo instala, na nivel nacional, cu a bisa cu mester cera Parkietenbos mas cu ta posibel, mirando e rapport di PAHO y cu naturalmente mester busca un tussenshap prome cu yega na un alternativa duradero pa maneho di desperdicio di sushi.

E minister mes, den varios reunion cu Meta Corp, a yega na un acuerdo, caminda cu Serlimar ta paga Meta un suma di casi 3.7 pa 4 milyon florin pa aña, pa por hinca e sushinan aki den bales y cu consecutivamente ta wordo dera na Sero Tjishi.

No pasobra cu e ta e miho solucion. E ta pasobra na e momento ey, mester a scoge pa loke ta menos malo pa loke ta trata e higiena, salubridad di nos pais y e situacion cu tabata tin na Parkietenbos.

Ainda ta mira consecuencia di esaki. Algun dia pasa e minister a muestra con na Moko tabata haci ilegal dumping, caminda ADFnan tabata wordo dera.

Sin embargo, siman pasa ainda, ta haya un

carta den e caso aki di e Asociacion di Casnan rond di Moko, caminda cu e tereno di Moko, cu pa mas di 7 luna a para e actividadnan eynan cu a tuma luga, por a mira cuanto huma cu gas ta saliendo keto bay na Moko pa motibo di e deramento ilegal cu tabata tuma luga den e caso aki di bales, y otronan, sin cu a pone tubo pa gas por sali, etc.

Esaki ta pa muestra cu no ta e solucion tampoco. A yega na un acuerdo pa un forma transitorio. Logicamente Sero Tjishi ta hopi mas controla. Pa e motibo mes di kehonan cu tabata tin e barionan cu tin un gas ta sali for di Sero Tjishi, nan ta cobando pa pone tres tubo mas caminda cu ta saca e gas, ta kim'e den un flare pa evita cu e gas ta sali y bira dañino pa comunidad. Tabata e di tres momento cu a sinta y a yega na acuerdonan durante e ultimo un aña pa un aña y mey, mustrand naturalmente e respet grandi cu tin pa Meta Corporation.

Awo no ta pasobra cu tur e tempo cu bisa si, e minister ta bon hende, ta bon mucha homber y bon minister. Pero ora bisa no, diripiente ta saca carta y diripiente ta cuminsa ataca e minister di e forma cu nan a atak'e den e carta cu a sali, caminda cu ta mal informa e trahadonan como si fuera cu e ley di Serlimar por tin como consecuencia cu Ecogas y Ecotech, cu tin mas of menos 100 trahado entre nan dos, hunto lo por ta cera nan porta pa motibo di e ley di Serlimar.

Ta lamenta esaki y ta importante pa trece dilanti cu a base di e respet grandi cu e minister ta sigui tin pa un famia y un compania cu tin hopi aña na Aruba, ta haci hopi proyecto bon y pesey ta duna nan e sosten tambe, caminda cu a duna sosten.

Pero no por ta asina cu ora bisa un biaha no, e ora ta bira e ser di mas despresiablel, cu por tin e consecuencianan asina negativo cu tin cu atak'e na e forma cu el a wordo ataca.

Lo introduci un Klachtencommissie pa evuala kehonan di detenido



E personal di Guarda nos Costa ta consisti di 38 persona y Minister Bikker a percursa pa nan haya uniform nobo despues di basta aña y ta den pro-

ceso pa ordo uniform adicional. Fuera di uniforme trahadonan a haya algun ekipo di trabou despues di ocho aña cu nada no a ser haci pa nan y tur esaki

den cuadro di optimalisa e servicio. Actualmente departamento di Recurso Humano ta haciendo un 'quick scan' debi cu Guarda nos Costa no ta un dienst riba su mes pero ta un departamento di KPA. E 'quick scan' aki, ta parti di e proceso pa haci GNC un departamento riba su mes y ta spera cu den e proximo simannan lo e keda cla. Mirando cu tin un cantidad di personal kier aplica pa e curso di 'Buitengewoon agent van politie' (BOA) nan lo pasa proximamente un screening cu ta un di e condicionnan pa wordo acepta.

Minister Bikker dialuna durante conferencia di prensa a anuncia cu e ta bay introduci un 'Klach-

tencommissie" cual ta basa riba un ley di 2016 cu e ex Minister di Husticia no a lag'e drenta na vigor.

Minister Bikker kier introduci e ley aki pa ora tin persona deteni na KIA tin cierto keho, e 'Klachtencommissie', cu ta consisti di un Hues, Officier van Justitie y otro functionarionan, por duna atencion na e kehonan pa mira si nan tin merito of no. Awor cu e situacion di Venezuela a bin, ta nota cu personanan cu a keda deporta ta duna entrevista na cura di waya di Guarda nos Costa acusando funcionarionan di no ta haci nan trabow. E entrevistanan aki hopi biha ta acusa e trahadonan di tur sorto di cos y ta solamente e declaracion ey so

ta wordo publica. Pero si tin un 'klachtencommissie' lo por investiga si di berdad e kehonan aki tin merito. Un par di luna pasa a bin keho di detenidonan riba e calidad di cuminda djis pa suspendi nan detencion y haya solamente meldplicht. Pais Aruba a contrata un compania cu ta haci catering pa provee e cuminda pa e personanan deteni na Guarda nos Costa y e cuenta di core bay bisa cu e cuminda no ta bon, ta engaño pa purba converti nan detencion den meldplicht. Cu institucion di e comision aki lo por garantiza cu tur keho cu drenta lo wordo atendi debidamente y alabes evalua si nan tin merito of no.



Corte di Prome Instancia 11 september 2019

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
14.00	J.P.	Pro forma. P. ta wordo acusa di abuso sexual di un persona bao 16 aña den e periodo di 6 di januari 2018 te 4 di januari 2019.

Corte di Prome Instancia 19 september 2019

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	M.B.G.R.	G.R. ta wordo acusa di ladroncia riba 17 di november 2018 y 17 di januari 2017.
09.00	A.Y.G.	G. ta wordo acusa di falsificacion den e periodo di 18 pa 24 di april 2019.
09.30	J.A.A.W.	W. ta wordo acusa di a planta cannabis den e periodo di 2017 te 27 di april 2019. E ta wordo acusa di a posesion y venta di marihuana di 2017 te 27 di april 2019.
10.00	R.A.P.	P. ta wordo acusa di a menaza un persona cu morto riba 24 di februari 2017 dor di mustre un cuchio y bise: "Esaki mi tin pa bo. Cu esaki mi ta hinca den bo barica y saca bo mondongo pafor. Cu esaki mi ta hinca den bo wowonan pa bo".
10.30	A.I.C.	C. ta wordo acusa di ladroncia di un holoshi den un joyeria riba 4 di april 2018.
11.00	J.J.A.T. M.E.M.	T. ta wordo acusa di, como chofer di un auto, a core di tal manera riba caminda cu el a dal un persona cu auto riba 12 di augustus 2017 na Tanki Leendert y a bandona sitio tambe despues. E ta wordo acusa di a core sin tabatin rijbewijs valido riba e fecha ey. T. y M. ta wordo acusa di a maltrata un y/of dos persona riba 19 di januari 2018 na haltura di Tanki Leendert.

Serlimar ta anuncia
cu ruta di diahuebs

12 di september 2019
lo sali mas trempan
entrante 2:00am
di marduga


Serlimar

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Gobierno ta tuma decision na bienestar general di Pais Aruba y no a base di bienestar di un compania



Durante rueda di prensa di Gobierno, Minister Otmar Oduber a splica di e ley di Serlimar, contrario di e ley existente di Serlimar, esun cu a bay Parlamento ultimo aki ta permiti pa tin companianan pa recoge sushi residencial. Aworaki ta brinda e oportunidad pa sector priva tambe por haci esaki bou di cierto condicionnan. E aspecto comercial (na hotelnan, negoshinan etc.) cu ta wordo recoge pa 90% door

di sector priva ta continua normal sin aumento pa loke ta e tarifa.

Minister Oduber a splica cu cambianan proponi ta encera cu a propone pa e turista paga un suma pa dia cu e ta keda na Aruba. For di e punto di bista cu mirando tur e tarifanan cu hotelnan a subi den transcurso di e añanan, ta kere cu tin espacio pa nan paga algo chikito adicional, pa por yuda cu manteni-

mento di e isla limpi y pa atende cu e sushi. Tambe cu comercio por sostene e trabounan di Serlimar door di contribui cu 300 florin pa aña pa maneho di desperdicio. Gobierno ta den un proceso di 'limited tendering' pa SWTF cu ta tumando luga cu 11 compania y e simannan nos dilanti lo haya informacion di esaki. E companianan tin 90 dia pa entrega nan oferta, pa di e forma ey nos tin un maneho general di desperdicio aki na Aruba.

Gobierno no ta tuma decision a base di bienestar di un compania. E ponencia di cu si Gobierno bay den direccion di e waste to energy plant, lo significa cu Ecogas y Ecotech ta stop di existi ta falso. Pasobra Ecotech ta keda haci su servicionan. Por lo tanto tur su trahadonan ta keda den servicio. Manera menciona anteriormente, mescos cu e compania ta recogiendo 90% di des-

perdicio comercial, nan lo keda recoge esaki. Ademas nan ta ricibi e derecho pa recoge sushi residencial.

Pa locual ta trata Ecogas cu tin hopi menos trahado, e compania a bin pa brinda/ ofrece gas cu mester a bay pa WEB, un proyecto cu a fracasa y no por a continua pa cual nan a purba re-inventa nan mes. Manera ta conoci, Gobierno a haci uzo di e facilidad den un contract temporal, pa despues tin un maneho general na bienestar di Aruba. Pa evita cu 'mayan' den futuro mester crea dump nobo na Aruba.

Minister Oduber a splica cu Gobierno tin un plan, plan A den cual a conduci estudio cu envolvimento di diferente experto local y internacional, NGO y GO. Pa cual tin confiansa den e resultadonan cu a muestra den ki direccion mester bay. Mundialmente paisnan cu ta exporta sushi ta wordo confronta cu

Paisnan ya no ta acepta nan sushi mas, indicando cu nan mes tin reto cu sushi. Ora esaki sosode e Pais mester tuma su mesun sushi bek pa bolbe sinta na mesa wak kico por haci cu esaki. Esaki ta un direccion cu Aruba no kier bay aden. Pues esakinan ta desaroyonan cu ta sosodiendo y cual ta ponebo pensa cu si Aruba ta den e situacion aki, kico lo mester haci aki algun aña ora cu contract pa exporta sushi caba y e Pais no kier tuma mas sushi? Lo mester habri e dump un bes mas? Kisas crea un otro den otro bario? Esaki sigur no ta e manera cu Gobierno ta considera como un solucion responsabel y tampoco duradero. Gobierno mester atende cu e situacion aki conforme e raportnan traha y conforme destahonan cu a tuma luga. Pa cual ta spera cu por yega na un solucion mas pronto cu ta posibel, Minister Oduber a termina bisando.

Accidente entre Scooter y auto na Koyari

Koyari - Dialuna atardi algo pasa di 5'or polis di trafico a bay Koyari pa un accidente entre auto cu scooter.

Na yegada polis a topa cu e Scooter y un Kia Sportage.

Segun nos a compronde e Scooter posiblemente lo tawata coriendo cu velocidad halto poco memey di caminda.

Mientras e Kia Sportage tawata acercando. E Scooter lo no a logra hala bek suficientemente liha pa evita di mishi cu e Sportage, pero asina mes a dal contra e bumper y ranca e spiel.

No tawata tin hende herida, pero e doño di e scooter si mester a busca un transport pa e Scooter por a yega su



destino. Esaki tawata debi cu e wiel dilanti a sufri

daño y no por a wordo cori mas.

Anochi informativo pa mayornan di estudiante di e prome aña na Colegio EPI, diahuebs 12 di september 2019

– Colegio EPI ta organisa un anochi informativo pa mayor(nan) y representante(nan) di studiantenan den nan prome aña. E anochi informativo ta tuma luga riba diahuebs 12 di september 2019 y ta pa e Unidad di Economia y e Undidad di Salubridad y Servicio.

Orario ta como e siguiente: di 06.30 'or pa 08.00 'or Unidad di Economia.

Di 07.15 'or pa 09.15 'or Unidad di Salubridad y Servicio.

Ambos ta den e Collegezaal di Colegio EPI (gate 2).

Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PROME MINISTER A ASISTI NA CELEBRACION DI 70 ANIVERSARIO DI PAROKIA SANTA FILOMENA



Diadomingo ultimo 8 di september Parokia di Paradera a celebra e 70 Aniversario di Parokia Santa Filomena. Prome Minister Evelyn Wever-Croes den compania di su esposo, a asisti na e Santo Sacrificio di Misa Solem di Gradicimento pa despues sigui cu un brindis cu un bunita programa cultural.

For di tempran di atardi a cuminsa cu bunita procesion pasando den cayanan den Parokia acompaña pa Orkesta Harmonica Aruba, despues pa 6:00 pm a continua e bunita Santo Sacrificio di misa Solem di Gradicimento cu a wordo celebra door di Monseigneur Gregorio Redoblado, Vicario General di nos Diosis y hunto cu pastoor Toti Fuentebella y demas pastoor di diferente iglesia rond di Aruba. Despues di misa a sigui un gran celebracion den Centro Cai-

quetio unda parokianonan por a comparti un rato den bon ambiente hunto.

Prome Minister na e ocasion, den nomber di Gobierno di Aruba, a felicita Pastoor Toty Fuentebello, Mgr. Luis Antonio Secco, parokia di Paradera y nos pueblo cu e celebracion aki.

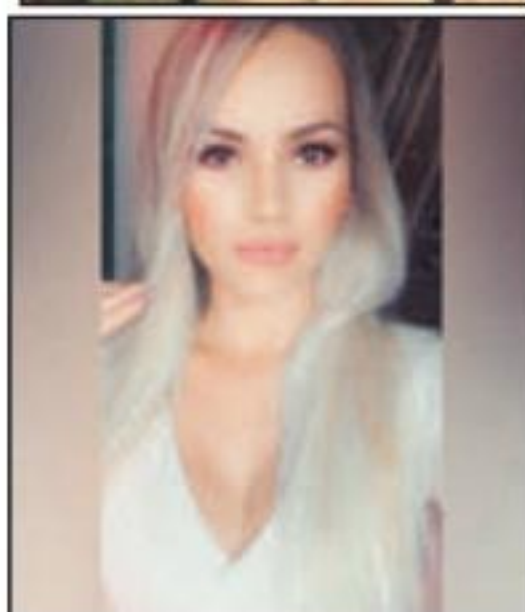
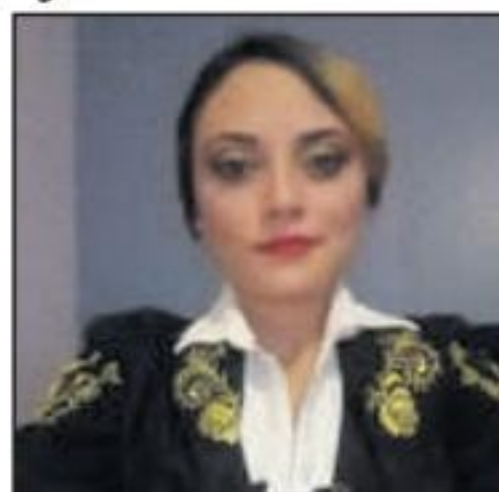
“Nos ta uni den oracionnan di gratitud na nos Creador pa tur bendicion cu El a auspicia riba Parokia Santa Filomena y su pastooran cu a lidera e parokia e 70 añanan cu a pasa, y pa sigui bendiciona un y tur cu ta traha den parokia. Pabien Paradera! Pabien Aruba y biba Santa Filomena”.

Tambe Prome Minister a gradici e comision cu a traha duro pa logra un bunita celebracion pa Misa di Paradera



Lista di e 30 participantenan den festival Mexicana 2019, dia 5 October 2019 den Club Caiquetio

Cumpra bo ticket serca tur participante, na Top 95 fm, Gallo Rojo, Shaba Pastry y Rits na Boulevard



Durante temporada di calor Ta importante pa tuma medidanan di precaucion

ORANJESTAD, Aruba – 10 september 2019: Durante e ultimo dianan aki nos por a tuma nota di un calor extenso, temperatura hopi halto y un solo fuerte. Esaki ta debi na e temporada cu nos ta aden cu ta ser referi na dje como temporada di horcan.

Durante e temporada aki cu ta core di juni pa november nos comunidad por spera dianan hopi calor y temperatura hopi halto cu por ta peligroso pa nos salud. Pa combati e fenomeno di naturalesa aki no ta posibel, pero si nos por tuma accion pa proteha nos mes y preveni consecucionnan pa motibo di e calor extenso.

Calor por ocasiona deshidratacion, zonontstekking, presion halto, dolor di cabes, cansancio, bira-mento di cabes y stoma, sacamento, cram di musculo y asta ataca serca un persona cu ta den e temperatura cayente pa un tempo largo.

Departamento di Salud Publico ta conseha comunidad pa durante e dianan cu ta sigui pa bebe hopi awa por lo menos 2 liter pa dia, uza protector solar SPF 30 of mas, bisti bril di solo, pechi of sombre, paña di color cla preferibel di catuna of linen y evita bebida cayente y bebidanan cu ta contene ca-



feina of hopi sucu durante e oranan mas calor cu ta entre 11:00 di merdia pa 2:00 di atardi.

Nos muchanan, enfermonan y nos hende grandinan ta esnan mas vulnerabel pa e calor aki. Ta hopi importante pa vigilanan

constantemente y refrescan curpa pa wanta e temperatura abou y hidratan cu suficiente likido.

Ta declara alerta epidemiologico pa denge na Latinoamerica y Caribe

E Organizacion Panamericano di Salud (OPS) a activa e alerta epidemiologico den Latinoamerica y Caribe, despues di a registra mas di dos milyon di pashent cu dengue pa loke ta 2019, un fuente di e entidad aki a informa e agencia EFE.

Segun e medico consultor di enfermedadnan transmisibel di OPS, Miguel Aragon a informa, mediante e alarma ta avisa na

e estadonan miembro di e region riba cualkier enfermedad cu ta hiba "un menasa na salud publico."

Den e caso di e malesa cu ta wordo transmiti pa e sangura "Aedes Aegypti", e entidad a contabilisa den su ultimo update un total di 2.029.342 pashent den Latinoamerica y Caribe (ekivalente na casi 208 caso pa cada 100 mil habitante).

Di e total aki, 723 caso a provoca morto di e persona infecta. Te na e momento, e paisnan mas afecta pa e enfermedad ta Brasil, Colombia, Guatemala, Honduras y Nicaragua.

Den e caso di Guatemala, ta e nacion cu a alcanza e mayor indice di mortalidad, cu 0.32% di e pashentnan fayeci.

Aragon a splica cu e paisnan central te na e momento ta esunnan mas afecta pa e condicionnan climatico, ya cu e calor ta



mas propicio pa e desaroyo di e sangura, cu tambe ta transmiti e enfermedadnan Zika y Chikungunya. Sin embargo, e Cono Sur di e continente por wordo afecta tambe entrante e yegada di e temperaturanan halto na primavera y verano.

Ademas, e dokter di OPS a señala cu e proliferacion di e enfermedad den e region, ta "hopi relaciona cu e desaroyo di e paisnan, pero mas cu tur cos cu e condicionnan di pobresa" den cual e poblacionnan ta.



PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Santa Rosa trahando pa un mihor maneho di awa di Dam

For di Algun siman caba Departamento di Agricultura Cria y Pesca Santa Rosa ta trahando riba diferente Dam den diferente discripto di Aruba.

Awendia nos Damnan rond Aruba ta completamente bashi di awa. Esaki ta duna oportunidad na Santa Rosa pa reanuda trabounan di mantencion logicamente. Sacando e cantidad di tera y santo cu ta keda acumula durante añanan. Esaki ta sosode di tal manera cu durante cu tin un torencial awasero cu rooinan ta lastra y ta finalisa cu tur santo y sushi den e damnan. Cu Tractor y bobcat nos a hasi varios di e Damnan rond Aruba limpi.

A bin na un idea cu na momento cu tin awa acumula den e dam pa hiba un mihor forma di maneho di uzo di awa. A yega na e conclusion pa pone



oportunidad na tur esnan



un tubo cu tin un marca cu ta un midi (Meetlaat) cu tin color oranje. Esaki ta hasi cu na momento cu e awa di dam ta cabando y nos ta tuma nota cu e midi cu e color oranje aki bin na superficie nos lo para cu sacamento di awa for di e dam encuestion. Nos ta conciente cu mester keda un poco awa den e dam pa demas fauna cu ta existi na Aruba tambe por disfruta di poco awa cu ta keda den e dam. Duna

cu tin e tanki blanco di 1000liter pa por coi poco awa pa nan cultivo.

Dibiaha nos a tuma e decision pa sera e damnan poniendo piedra na e entrada principal pa asina ningun hende no tira sushi tampoco den e damnan cu ya awordo hasi limpi caba.

Damnan cu ta sera y marca ta e dam di Noord, Tankiflip, Tankileendert, Dam di Desha, Dam di Hooiberg ta



sera, Vaderpiet ta sera, y Dam di Shiribana ta sera y marca.

Di parti di Departamento di Agricultura, Cria y Pesca Santa Rosa nos ta hasi un apelacion pa no bai kita of kibra e midi cu nos a pone den e damnan ariba menciona. Esaki ta pa yuda nos na un mihor proceder di maneho

di e damnan rond Aruba.

Un otro apelacion tambe ta pa no bai tira sushi tampoco den e damnan of den e sercania pa motibo cu na momento cu tin un torencial awasero e sushi aki cubo a tira den sercania di e dam por finalisa den e dam y por tin consecuencia pa nos mesun salud.

**PUEBLO A HAÑA SU
PEN BEK**

Pa kualquier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

Tur cos ta cla pa e di seis edicion di Fiesta di Cunucu

September ta cuminsa y cu esaki tambe e luna di monumento.

Banda di e comienso di e restauracion di e forno di kalki den Rancho y e curso di tecnicanan di kalki pa mantencion di edificionan monumental cu nos a anuncia siman pasa, nos lo clausura e luna di september cu e di seis edicion di e Fiesta di Cunucu.

Dia 29 di september e pueblo di Aruba lo por bin celebra nos cultura y conoce Cas Tan Tin.

E actividad lo ta e aña aki na Pos abou 19 conoci bou di e nomber di Cas Tan Tin, e cas di cunucu aki di principio di siglo binti a wordo agrega recientemente na e coleccion di monumentonan di Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) y ta e prome cas di cunucu proteha.

E cas ainda tin su mublesnan original por lo tanto e publico por haya un impresion con famia Tromp, cu ta e doñonan original, tabata biba den e cas. Tambe aparte di esakinan Fundacion Museo Arubano lo pone obhetonan interesante cu semper e publico ta gusta wak y siña mas di nan manera por ehempel e stilchi, e bidet y e telefonnan di antes y sr. Roy Feliciano di Fundacion Museo Arubano lo ta presente tambe e dia aki pa duna tur splicacion tocante di e obhetonan.

E aña aki nos tin dos partner nobo cual ta Fundacion mi Cutisa, nan ta un fundacion cu e meta pa promove e cultura di Aruba y nan lo tin pañanan tipico pa un y tur di grandi te chiquito pa asina e publico por bisti y saca potret rond di e cas. Tambe nan lo tin matanan local, artesanian y mas na benta.

Pa locual ta trata e entrada di e bar e aña aki tur e ganashi lo bay pa FEDAA cu ta Fundacion pa Esnan



cu Deficiencia Auditivo Aruba. Den cuadro di Siman di Lenguahe di seña cu ta cay den e ultimo siman di september tambe a duna nan e oportunidad aki caminda cu pa medio di borchinan cu seña e publico lo por haci pedido di nan co'y bebe na e miembronan di e fundacion cu lo ta trahando riba e dia aki.

Y pa di seis aña hunto cu nos nos tin Departamento di Cultura Aruba cu un biaha mas tin un tremendo programa cultural bon varia pa entretene e publico presente cu musica y baile tipico di Aruba.

Y por ultimo e publico lo por tambe cumpra nan productonan local, cuminda crioyo, artesanian y matanan local na e mercado cu lo tin e dia aki. Stichting Monumentenfonds Aruba kier gradecitur e partnersnan y patrocinadornan cu a uni e aña aki na e Fiesta di Cunucu: Departamento di Cultura Aruba, Fundacion Museo Arubano, Fundacion mi Cutisa, Fundacion pa Esnan cu Deficiencia Auditivo Aruba, Ministerio di Cultura, Aruba Bank, Balashi y CATC.

Henter e pueblo di Aruba ta keda cordialmente in-

vita pa bin celebra cu nos dia 29 di september na e grandioso Fiesta di Cunucu na Pos abou 19 na Cas

Tan Tin di 10 or di mainta te 3 or di atardi.



DNM ta duna informacion di e mata cu ta aparece den e decreto national proteccion flora y fauna como number 1 riba e lista

ORANJESTAD - Na augustus 2017 a drenta na vigor e decreto nacional Proteccion di Flora y Fauna di Aruba.

E ley ta brinda proteccion na un cantidad di 69 bestia y 55 mata. Despues cu un comision a revisa e Natuurbeschermingsverordening di 1995 e lista a conoce un ampliacion di e sortonan cu ta protegi internacionalmente bou di CITES y SPAW, cu ta protocolnan estableci mundialmente.

Departamento di Naturalesa y Medio Ambiente (Directie Natuur en Milieu - DNM) ta elabora y enfoca riba e sortonan cu ta aparece den ley, y asina yuda conscientisa e pueblo riba e matanan y bestianan cu ta protegi. E decreto nacional Proteccion Flora y Fauna Artículo 1 ta ilustra e sortonan den detaye cu e nomber científico y e nomber local. Den articulo

1 ta aparece esunan cu ta bou di menasa di extincion mundialmente.

Bo ta haya e lista riba e website di gobierno.aw y si type e ley por haya copia di e documento. Artículo 5 y 6 di e Natuurbeschermingsverordening ta duna exactamente cu ta prohibi pa exporta mata y bestia cu ta riba e lista aki. Ta prohibi pa kap, corta of haci daño na matanan protegi. Pero tambe articulo 19 ta duna e castigo cu ta un boet cu por yega te un suma di 100,000 florin.

Number un riba e lista di flora ta e Agave Arubensis cu ta e nomber científico – na Papiamentu of nomber local Cuco di indjan.

E Agave arubensis, ta hay'e na un sitio so na Aruba, a yega di hay'e riba calichi pazuid di Fontein, cerca di e drumidera y e ta crece unicamente na

Aruba, p'esey tambe su nomber.

E ta endémico na Aruba y probablemente no ta haye mas.

E sortonan di agave endémico su existencia a wordo menasa door di construccion di casnan y bendemento di matanan pa landscaping. E ta un mata endémico cu ta crece den forma di un rozet. E blachinan ta suculento,

dus ta manera 'manteca' y ta lombra y su puntanan cu ta hinca (stekels). E ta floria geel.

Informacion saca for di buki 'De inheemse bomen van de Benedenwindse eilanden' di J.A de Freitas (1996), Arnolodo's Zakflora di A.S.J van Proosdij (2012) y literatuur 'Aandachtsoorten binnen de Arubaanse Flora' di A.H van Schaik y L.M Petroc-

chi (feb 1998).

DNM kier a gradici tur departamento envolvi como tambe ministerio di Infraestructura y Medio Ambiente.

Gradiciendo e colaboradornan di fotonan. Cortesia di foto duna door di Sra Olinda Rasmijn di Stimaruba (AUA) y Sr John A. de Freitas (CUR)

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
☎ 585-9500

Abona na **SOLO Di Pueblo** awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta di cas!

Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

Preparando Pa Fin Di Aña



*Presenta Pa Cecilito Lopes
100 Dia Prome Cu PASCO*

2019



Dicon tin hende cu ta bira gordo aunke cu ta come poco?



Bo a puntra bo mes dicen tin hopi hende ta bira gordo aunke e ta come poco? Esey ta probable cu tambe bo conoce un hende cu ta gana peso apesar di hiba un regimen alimentario estricto y saludabel. Bueno, hopi biaha e splicacion di e suceso aki ta cay fundamentalmente den e metabolismo di e persona en cuestion. E hecho di bira gordo of adelgasa ta un simpel cuestion matematico, miho bisa, calorianta cu ta drenta menos e calorianta cu ta sali. Sin embargo, e dos variabelnan cu ta conforma e ecuacion aki por muestra altera doo di multitudnan di factor. Nos ta invitabo pa sa mas al respecto.

Dicon tin hende cu ta bira gordo aunke cu ta come poco? Di kico e ta depende? Considerando e ecuacion cu nos a caba di menciona, si disminui e calorianta ingeri ta probable cu por produci un perdida di peso. Sin embargo ta existi cu dicho bahamento di calorianta den diet no ta suficiente pa e balance calorico ta negativo y por lo tanto, e individuo ta reduci su masa corporal. Den e circunstancianan aki e problema ta cay riba e otro variabel di e ecuacion: e calorianta cu ta wordo gasta. Manera cu un publicacion den European Journal of Clinical Nutrition ta señala, e variabel aki ta depende un gran medida di

e masa muscular y di su tono.

Di e manera aki, e individuos cu balornan di masa muscular pover ta posee un gasto energetico den reposo hopi abao.

E cantidad di calorianta cu mester ingeri durante dia pa logra adelgasa of mantene e peso ta asina pover cu tin mester di haci un dieta cu un volumen abao di alimento, na cual lo condiciona seriamente su adherencia.

Den e casonan aki e individuo lo bandona e dieta poco despues di a cuminsa. Den e perdida di peso ta implica varios factor mas leu di e dieta. P'esey hopi hende ta bira gordo apesar di come poco.

Y kico ta pasa cu e deportistanan?

E caso contrario ta sosode por ehempel cerca atletanan di elite. E balornan halto di masa muscular ta permiti nan ingeri cantidadnan grandi di alimento y no bira gordo.

Ta existi casonan caminda cu hasta nan ta baha peso. Bisando esaki, ta keda bastante cla cu cerca personanan cu problema di gasto metabolico ta e clave di e perdida di peso ta cay cu mas forza den e ehercicio cu den dieta.

Si ta bon, ta berdad cu por compania e rutina di entrenamiento cu algun patronchi dietetico cu ta maximialisa e resultadonan, maner aun ayuno intermitente, e aumento di e tono muscular ta bira crucial na ora di planifica un perdida di peso.

Den e situacionnan aki ta interesante aporta na un dieta varia. Varia den



fruta y berdura y priorisa pisca riba carni, ta strategianan positivo na ora di perde peso.

Mester ta realista na ora di balora dieta

Apesar di tur loke a wordo comenta, ta existi un ultimo caso cu por representa un sesgo dentro di hende cu ta come poco y ta bira gordo.

Ta trata di hendenan cu infraestima e calorianta di su dieta (hopi tipico cerca morfotiponan endomorfo).

E situacion aki ta tuma luga ora cu e individuo ta kere cu e ta come bastante menos calorianta di cual di berdad e ta ingeri.

Esaki ta tuma luga pasobra no ta tene na cuenta e pan cu e ta consumi cu companamento, saús, alcohol, e cantidad di azeta cu aluim, etc.

Laga e detayenan aki pasa por hiba na e creencia cu hende ta bira gordo aunke e ta come poco y cu e dieta no ta eficaz.

Ignorar algun fuente di calorianta den e dieta ta e rason pa cual algun no ta logra baha di peso.

Posibel solucionnan

Den hopi ocasion ta resulta hopi faborabel pa e perdida di peso e ayuno intermitente. Cu e proto-

col aki, nos ta evita e subestimacion di e cuminda, reduciendo di forma drastico e calorianta ingeri.

Ta existi varios metodo pa e tuma luga, pero lo miho ta pa consulta e nutricionista prome cu haci'e.

E profesional por determina con pa tuma e tipo di regimen aki y si e resulta conveniente, teniendo na cuenta e estado di salud, edad y otro factornan di cada persona.

Tambe, ta consehabel adopta un rutina di entrenamiento y evita e exceso di fast food of cumindanan procesa pa e dieta no perde calidad.

Conclusion

E perdida di peso ta e resultado di un acumulacion di factor cu mester wordo combina pa obtene e balornan spera.

E dieta ta un parti fundamental, pero ehercicio ta lo mas tanto of mas. Por lo tanto, pa reduci e kilonan ey dimas ta necesario aumenta e gasto energetico den reposo, danki na e aumento di e tono muscular (y di e ehercicio realisa pa yega na e situacion ey), hunto cu un plan dietetico adecua cu ta compania.

E miho momento pa cuminsa haci ehercicio y dieta ta awo!



E di 7 Torneo di Dam organisa door di San Nicolas Dam Club lo tuma lugar dia 25, 28 di Okt y 1 di Nov 2019

Bo ta cordialmente invita pa registra pa participa den e torneo di dam pa mucha/hoben Open Class (Edad mas o menos entre 10 cu 20).

Tambe lo tin un torneo pa adulto nobato combina cu e ganadornan infantil/hubenil previo dus esnan cu a gana antes ta tuma e reto y ta competi contra e adultonan nobato.

Participa den e torneo anual pa gana premionan fabuloso, manera semper tin premio atractivo, entre otro trofeo, bais, celular, tablet, waardebon enz.

Registracion a habri desde

10 di September 2019 y ta gratis pa participa.

Pa registra por pasa na Sport Centrum Sanicolas/IBISA durante horario di trabou of por yama e organisador Mr Henry Kne- pa na 568-4032.

E torneo ta gratis pa wak, dus tur hende ta cordialmente bon bini pa bin wak e torneo aki.

Ta pidi tur participante pa bin trempa paso nos ta cuminsa na ora.

E lo tuma lugar dia 25, 28 di Okt y 1 di Nov 2019 na Sport Centrum Sanicolas/IBISA desde 5.30 PM te mas o menos 8 PM.



Francia ta vence Andora 3-0 rumbo pa e Eurocup; Ronaldo ta briya cu Portugal



E delantero Kingsley Coman a anota diamars su di tres gol den dos partido pa lidera e victoria 3-0 di Francia contra Andorra den un partido di clasificacion pa e Eurocup 2020 hunga na Paris, den un hornada caminda cu Cristiano Ronaldo a marca cuater gol den e goleada di Portugal riba Lituania. Coman, cu a marca un doblete pa "Les Bleus" den e victoria diasabra 4-1 riba Albania, a habri e score-

board den minuut 18 tras di a defini di gran forma un mano a mano.

Antoine Griezmann por a marca e 2-0 parcial 10 minuut despues atraves di un lansamento penal, pero e keeper Josep Gomes a contene e remate di e atacante di Barcelona.

E ekipo local a extende finalmente e marcado despues di descanso den e intermedio di e defensor Clement Lenglet, mientras cu e delantero Wis-

sam Ben Yedder a cera e goleada Frances contra e modesto Andorra den e tempo agrega.

E campeonnan mundial ta mantene na di dos lugar den Grupo H cu 15 punto den seis partido, iguala cu e lider Turkia, cu a golea Moldavia 4-0 yuda pa un doblete di Cenk Tosun.

Francia, cu tin e miho diferencia di gol cu e Turconan, pero e ta marcha di dos pa e derota cu nan a sufri na Istanbul na juni, lo enfrenta un potencial final di gruo contra Turkia den e Stade de France otro luna.

Den otro encuentran destaca di dia rumbo pa Eurocup, Inglatera a vence 5-3 na cas contra Kosovo pa e Grupo A cu un doblete di Jadon Sancho, e promete tantonan di e hoben extremo di Borussia Dortmund cu su seleccion.

Portugal, di su parti, a golea Lituania 5-1 como bishitante, pa e Grupo B cu cuater gol di Cristiano Ronaldo, kende cu e "pok-

er" a anota 93 gol den 161 cu su seleccion y a situa na 16 di e record di e Irani Ali Daei.

WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

10FT



20FT



30FT



PRIJS DI BAKI:

150-175-200-250

*PRIJS TA DEPENDE DI KI TIPO DI SUSHI

YAMANOS NA:

560 3500 OF 563 4201

Tremendo resultado pa Aruba den 'Panama Open 2019 Karate y Parakarate'



Oranjestad: Recientemente (den weekend di 7 & 8 september 2019) e seleccion di Aruba Karate Bond a participa na e 'Panama Open 2019 Karate y Parakarate' cu a tuma luga den 'Arena Roberto Durán' na Calle 116 Este na Panama City, Panama. E campeonato aki a conta cu un total di 700 atleta di 7 pais. Aki ta unda Aruba a sobresali tanto den categoria 'kata' (tecnica di karate) como 'kumite' (combate) treciendo cas 8 medaya (2 oro, 5 plata y 1 brons).

Aruba Karate Bond ta felicita e atletanan Janilaine Bello, Trinity Meza Orellano, Alejandro Gonzalez Lujan y Juan David Velasquez cu nan tremendo resultado. Cada uno a drenta e campeonato cu un actitud positivo y ta logra awe loke nan a traha hopi luna duro p'e. Igualmente Aruba Karate Bond ta felicita e esfuerzo di e ekipo di coach, esta 'sensei' Alberto Gonzalez Lujan (headcoach), 'sensei' Luis Escalona (assistantcoach) y señor Aldrick Maduro (Al Performance Training) pa nan dedicacion constante na e desaroyo di e cuater karatekanan aki.

E trabounan lo sigui pa asina e seleccion sali pa e siguiente reto. Presidente di Aruba Karate Bond, señor Felix Tromp, ta gradici Sportsubsidie Aruba, Fundacion Lotto pa Deporte, Comité Olimpico Aruba, tur mayor, tur miembro y tur persona cu di un forma of otro ta apoya Aruba Karate Bond.



Argentina ta vence Serbia sorpresivamente y ta den e semifinalnan di e Mundial di basketball

E seleccion Argentino di basketball a demostra cu e ta den condicionnan di emula e "generacion di oro" cu a briya dne e decada pasa, ora cu el a duna e gran golpi di e Mundial di basketball cu un triunfo 97-87 riba Serbia, un di e faboritonan pa gana e torneo. Lidera pa Luis Scola y Facundo Campazzo, e Suramericanonan tabata hopi superior riba un ekipo Serbia cu a bin ta perde nan invicto den e torneo contra Spaña, ta sigui ta considera posiblemente e rival di mas peligroso pa Merca, e eterno candidato pa gana e evento planetario. Scola, e veterano ala-



pivot cu tabat aparti di e ekipo Argentino cu a gana e medya di plata den e mundial 2002 y e historico oro den e we-

ganan Olimpico di Atenas 2004, tabata e gran figura di e partido, cu 20 punto, 5 rebote y dos asistencia.

Argentina lo enfrenta diabierna pa un luga den e final di e torneo cu lo tuma luga na China contra e ganado di e

encuentro cu lo disputa diaranson entre Merca y Francia.

"Ni nobo e semifinalnan di e mundial! Hopi orguyoso di e ekipo aki. Partido increibel," e alero retira Emanuel Ginobili a bisa riba su cuenta di Twitter, e emblema di e "generacion di oro" Argentino.

Den otro encuentro di e dia di e cuartonan di final, Spaña invicto a derota Polonia sin problema 90-78 for di e man di e base di Phoenix Suns Ricky Rubio.

Spaña lo enfrenta den e semifinalnan e vencedor di e encuentro entre Australia y Republica Checa.

Dirigente Frances ta causa controversia pa distincion entre canticonan racista y homofobico den futbol

E presidente di e Federacion Frances di Futbol (FFF), Noel Le Graet, a bisa riba un radio local, cu e ta apoya e refereeenan cu ta detene e partidonan den caso di canticonan racista, pero no esunnan homofobico, comentarionan cu a provoca diamars criticanan fuerte.

FFF a introduci reglanan nobo e temporada aki cu ta permiti refereeenan in-



terumpi un partido den caso di cualkier incidente. "Nos ta segura pa no tin mas (borchi y canticonan homofobico). Pero detene un partido? No," Le Graet a bisa riba radio France Info.

"Mi no lo detene e partidonan, mi ta totalmente contra di esey." Pero Le Graet a agrega cu e lo detene un wega den caso di canticonan racista.

"Mi lo para un partido si tin canticonan racista, esey ta hopi cla," el a sostene. E distincion haci pa e dirigente a provoca molestia cerca e minister di Deporte, Roxana mara-

cineanu, kende a papia cu periodistanan den Parlamento.

"E posicion di Noel Le Graet, cu ta diferencia racismo y homofobia, ta ero- neo," el a sostene. "Nunca mi a bisa cu e mundo di futbol tabata homofobico... pero nos mester por alenta na asumi su parti di responsabilidad den e lucha contra discriminacion general."

Jeremy Faledam, presidente di e asociacion SOS Homophobie, a expresa un opinion similar.

"E ta inkietante. Ta establece un herarkia entre racismo y homofobia, cu ta dos tipo di discriminacion cu mester wordo combati den e mesun manera," Faledam a bisa.

Varios wega di La Ligue 1 a wordo interumpi brebemente pa e arbitronan e temporada aki ta debi na

canticonan homofobico riba tribuna, en linea cu e

reglanan nobo di FFF.



WASTE HANDLING CLEANING SERVICES

SCEPTIC TANK (7 CUBE)

PRIJS SPECIAL
AWG 75,-



YAMANOS NA:
560 3500 OF 563 4201

SERVICIO Y COMPRA



**Santa Cruz
BARBERSHOP**
Mon-Fri: 8AM-9PM • Sun: 9AM-6PM
T1.600-6673 • T2.592-1880

Cilantro's Grill Menu

Breakfast - Lunch - Dinner

CUMINDA CRIYO
Sopi di Dia Special
Pa Pedidos: 594 0635



Maduro Heavy Equipment N.V.

Pa tur tipo di santo, piedra y graniet
Pa trabao di rosamento y cobamento
di fundeshi of Pos

Tin special riba diasabra

Rooi Bosal 49

Tel: 5851708/5943207/5931608

POWERLIFTING • BODYBUILDING

WARRIORHOUSE

GYM




Situa na
Santa Cruz 266
Tel: 566-4478



Double Header
BARBER • BEAUTY SPA & SUPPLIES

- Santa Cruz 102
- Local 1
- +297 730-0121 • +297 747-0121
- doubleheader.spa@gmail.com
- Boqueron 70
- Suite 889 Opposite of Save a Lot
- +297 747-0121 • +297 388 8061 • +297 738 8000
- doubleheader.spa@gmail.com

BARBER BEAUTY SPA & SUPPLIES
AIHABRI SU PORTA Y NOS TA INVITA BO BICITANOS
PA BRINDABO UN SERVICIO PROFESIONAL
Y COMPLETO




CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Abona na Solo di Pueblo awor!

Yama 585-9500 of e-mail nos na

solodipueblo@gmail.com

Tur marduga nos ta entrege den bo porta

di cas! Noticia cayente, ta aki bo ta haye!

**Nos ta hasi
trabou nan di
verf**
Y trabou chikito
pa drecha cas pa
fin di anja

Por jama nos na
7490131
of whatsapp na
5690131

TA FURA

MATRAAS, MUEBLES,
STOEL DI AUTO
ORANGE MATRAAS FABRIEK
HOPI DESCUENTO
40% Y 50%,
MERCANCIA NOBO
TARABANA SOLO 5
593-4387 OF 588-7468

Parlamentario Robert Candelaria:

Ta na su luga pa reconoce esfuerso cu a duna espacio pa algun Polis nobo mas Lo keda vigilante pa asina mira plannan concretisa den Husticia



Diamars mainta durante ceremonia di Aña Parlamentario nobo a haya oportunidad di haya reaccion di Parlamentario y ex Alto Inspector Robert Candelaria riba locual ta expectativa pa cu Husticia di pais Aruba. Gobernador di su banda a remarca e importancia y plan cu Gobierno lo tin y sigur

e tarea di Parlamentarianan di mira cu esakinan keda efectua.

Robert Candelaria di su banda a uza e oportunidad p'asina apunta e hecho cu e Minister di Husticia a mira e urgencia cu a ser vocifera na varios ocasion y a tene esaki den consideracion, p'asina duna

espacio na algun luga hoben mas pa drenta opleidingschool. Durante un discurso no mucho tempo atras a bolbe haci un apelacion p'asina purba di amplia e cantidad aki p'asina duna oportunidad na mas hende pa drenta scol pa Polis. Candelaria ta di opinion cu e cantidad ta poco, pero a haci un esfuerso maximo pa habri algun luga mas y esaki merece su aprecio. Lo ta ideal cu e esfuersonan aki no ta ultimo pero lo mira mas di nan.

ta drenta nos Cuerpo Policial ta necesario y mas cu tur cos urgente!

Den discurso Gobernador ta indica e plan di e Gobierno aki ta pa aumenta visibilidad di polisnan den nos comunidad, pero pa logra esaki realmente tin mester di mas polis. Ta mira padilanti y spera cu e esfuerso haci pa haya polis extra pa drenta e opleiding, cu e lo ta un trend y cu den futuro cercano por mira mas di esaki tuma luga.

Ampliacion di e grupo cu Pa finalisa Robert Candelaria

ta sigura cu anotacionnan ta haci, y cada parlamentario den su area cu e ta enfoca, lo bin bek riba locual ta e plan. Un resumen a keda entrega e siman aki di preguntanan cu a haci na gobierno, cualnan a haya contesta y cual no. Den su caso varios no a keda contesta mientras algun di husticia si, pero esaki ta e instrumento cu cada parlamentario tin y lo haci uzo di dje p'asina tene e Gobierno responsabel, duna sugerencia y manera awe duna reconocimiento ora cu algo bay bon.

Invitacion pa Tridium y Fiesta na Honor di Señor de los Milagros di Buga y Mama Maria Dolorosa



Cu confiansa y fe den Señor de los Milagros di Buga



Grupo di

nobena y Cas di Oracion "Cu Confiansa y Fe den Señor de Los Milagros di Buga" bou guia di Filomena y Frans Croes, Glenda y Shon Pe Krozendijk y nos lider Spiritual Reverendo Pastoor Jozef Pelc di parokia di Dakota, ta participa na tur fiel deboto, parokianonan y pueblo di Aruba en general cu no por a asisti na e nobena, cu tridium ta cuminsa diaranson 11 di september 2019 pa 5.45 pm den Cas Parokial y diahuebs 12 5.45 pm y diabierna 13 5.45 pm den Misa Birgen di Fatima Dakota.

Triunfo di e Cruz Glorioso y Fiesta di Señor de Los Milagros di Buga ta diasabra 14 september 2019, cuminsando cu un procesion cortico pa 6.00 di atardi, 6.30 lo tin resamento di Santo Rosario sigi pa Santo Sacrificio di Misa Solem pa 7'or anochi. Musica y canto ta na encargo di koor "Amor pa mi Hesus". Diadomingo 15 september Fiesta di Mama Maria Dolorosa nos Patrona lo tin un Santo Sacrificio di Misa pa 6 'or di atardi. Pa 5.30 lo tin Santo Rosario.

Señor de Los Milagros, Bo a skohe nos pa ta Bo pueblo Santo cu Bo ta stima. Yuda nos pa nos bini hunto cu un curason firme, compacion, misericordia, bondad, humildad, y pasenshi. Yuda esnan den necesidad di oracion y laga tur enfermonan kere, confia y spera cu Fe riba nan sanacion.

Trece paz y tranquilidad riba mundo henter, especialmente nos dushi pais ARUBA.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK

Pa kualkier informacion
solodipueblo@gmail.com
of
585-9500

PRONOSTICO DI TEMPO VALIDO TE DIARANSON 11 DI SEPTEMBER 2019

COMPILA:

DIAMARS 09 DI SEPTEMBER 2019 17:00 (21:00 UTC)

TEMPO:

AWE ANOCHI: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA I GENERALMENTE SECO
DEN MARDUGA I MAYAN: LEVEMENTE TE PARCIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA.

TEMPERATURA MAXIMO 35 GRADO CELSIUS
TEMPERATURA MINIMO 28 GRADO CELSIUS

BAHADA DI SOLO : 6:44 PM
SUBIDA DI SOLO : 6:29 AM.

BIENTO: MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI DIRECCIONAN ENTRE

OOST- NOORDOOST I OOST- ZUIDOOST;
FORSA 4 TE 5 (20 TE 39 KM/ORA, 11 TE 21 NUDO)
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
FORSA 6 TE 7 (40 TE 61 KM/HR, 22 TE 33 NUDO).

SITUACION GENERAL DI TEMPO:
UN OLA TROPICAL SITUA NA E MOMENTONAN AKI DEN PARTI OOST DI CARIBE
LO PASA BAI WEST DURANTE PROXIMO 24 ORA SIN MUCHO EFECTO RIBA WEER LOCAL. PA E MOTIBO AKI TEMPO GENERALMENTE SECO LO PREVALESE.

CONDICION DI LAMA:
OLANAN DI LAMA LO TA FOR DI DIRECCION OOST CU HALTURA DI 4 TE
LOCALMENTE 6 PIA. OCUPANTENAN DI BOTO CHIKITO MESTER EJERCE CAUTELA RIBA LAMA HABRI.

FENOMENONAN SPECIAL: NINGUN

TEMPO TROPICAL SIGNIFICANTE:

-TORMENTA TROPICAL "GABRIELLE" TABATA MOVE NOORDOOST RIBA AWANAN
HABRI DI OOST- ATLANTICO I A BIRA "EXTRA-TROPICAL" I LO NO WORDU MENCIONA MAS DEN BOLETIN DI TEMPO.

POTENCIAL DI AWACERO PA PROXIMO 24 ORA: MENOS DI 1 MM;

REGISTRACION DI TEMPERATURA (°CELSIUS) Y AWACERO (MM) DEN ULTIMO 24 ORA:

AIRPORT MAX 35° / MIN 28° / 0.0 MM

PRONOSTICO DI TEMPO PA PROXIMO TRES (3) DIANAN:
PARSIALMENTE NUBLA SIN AWACERO DI IMPORTANCIA.
BIENTO LO TA MODERA TE BASTA FUERTE FOR DI GENERALMENTE DIRECCION OOST;
DEN DIA FUERTE TE POSIBLEMENTE DURO DEN RAFAGA;
TEMPERATURA MAX / MIN LO TA: 35° / 28°

SUDOKU

5				8	6			1
		2	7		1	6		
	7	1				2	5	
9	1			2			7	
3			1	4	5			6
	6			9			2	4
	5	3				4	6	
		8	9		3	5		
2			5	1				7

6				2				9
	1		3		7		5	
		3				1		
	9						2	
2			8	7	5			3
		5		1		4		
	7			8			9	
		1		4		8		
			2	5	9			

Sopi di Letranan



Find the 7 words!

		p	t	k	m		
	n	e	q	n	i	b	
n	a	l	o	k	y	o	c
k	r	o	j	l	k	c	s
i	i	f	o	k	b	a	n
x	z	o	r	e	j	a	z
	c	a	b	e	z	a	
		c	e	j	a		

¡Encuentra las 7 palabras!

“Señor ta mi wardador, mi’n tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde E ta ponemi sosega. E ta hibami na awa trankil. Pami bolbe haña forsa”.

Salmo 23

Cu profundo tristesa pero conforme cu boluntad di Dios

Nos ta anuncia e fayecimento di



Sra. Isabel Ebergista Kock-Martinez

Mihor conoci como: Nana, Chabe, Tanbel

*24 october 1922 – †7 september 2019

Viuda di Jeronimo Felix Kock

Na nomber di su yuinan:

†Editha Kock

Gladys Kock y famia

†Edwin Kock

Edgar Kock y famia

Alida Cain Kock y famia

†Roy Kock

Yuinan di criansa:

Jose Luis Kock y famia

Myrtha Davelaar Kock y famia

Nieto y bisanietonan:

Ashlyn, Rogier, Aafra, Sifra, Alysha, Miranda, Grecia,

Joshua, Aimé, Alejo y Jorge Luis; Luna, Heavenly,

Isabel, Elisabeth,

Ryan, Jairo y Edith.

Ihanan stima: Luz Mary Krozendijk, Tico Krozendijk y Jose Rafael Peña.

Amigo y amiganan: Nelly, Aisa, Calita, Maria Luisa, Elsy, Angela, Maria, Rafai y Rafa.

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, bisinanan.

Demas famia: Kock, Martinez, Krozendijk, Cain, Terzool, Croes, Sierra, Pardo, Davelaar, Richardson, Peña, LLerena, Espeleta, Otero, Gutierrez, Duica, Jeronimo, Comenencia, Gumbs, Greenidge, Radijman, Medina, Cruz, Villegas, Wester.

Oportunidad pa condolencia diaranson 11 di September 2019 na Aurora Funeral Home di 7’or pa 9’or di anochi

Ta invita pa acto di entierro cu lo tuma luga na diahuebs 12 di september 2019 na misa Birgen di Fatima na Dakta di 2’or pa 4’or di atardi, despues saliendo pa Santana catolico na Santa Cruz.

Famia ta gradici Wilhelmina Kankerfonds pa su yudansa.

Despues di entierro nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

GRADICIMENTO

Na nomber di rumannan, su swa, sobrino(a) nan, sobresobino(a)nan nos kier a hasi uso di e oportunidad aki pa gradici na prome lugar tur famia, bisina y amistades di cas pa nan cariño y amor brinda durante bida di nos defunto stima:



Juana C. de Mei

nos Nana stima.

Gradicimento special tambe ta bay:

- Na su dokter di cas Dr. Mungra cu semper tawata presente asina e ricibi nos yamada
- Na Cardioloog Dr. Dennert y su asistentenan semper atento cu Nana
- Na personal di Botica Paradera pa nan bon servicio
- Na zaalarts y personal di 4de verdieping pa nan cuido specialisa
- Na Sra. Ruthy Vrieswijk pa su speech durante ceremonia di entierro
- Na Sr. Randall Croes pa su bunita cancionnan
- Na Pastoor Andry-Jose pa su bunita palabra nan cu a calma nos tristesa
- Na Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y coordinacion.

Fayecimento di nos defunto stima tawata dificil pa nos acepta pero cu e amor, cariño y convivencia cu boso a demostra ta hasi cu nos por resigna y acepta e proceso dificil aki.

Agradecido na nos bon Dios di por a disfruta su presencia entre nos pa un periodo largo y bendiciona. Su presencia tawata un bendicion hopi grandi den famia. Pesey cada dia nos lo sigui celebra su bida.

Nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lagar na misa Sta. Filomena na Paradera ariba e siguiente fecha nan:

Diabierna 13 di September pa 7:00 p.m.

Den nomber di famia de Mei, Wolff y Laclé.



CLASIFICADO

e-mial: solodipueblo@gmail.com

Tipline: 585 9500

Rosario Biba diabierna 13 di september

Diabierna awo 13 di september lo tin otro Rosario Biba na kapel di Alto Vista pa 7 or y mey di anochi.

Ta un custumber cu tur luna ora tin luna nobo, hopi persona ta reuni na Alto Vista pa resa e santo

Rosario.

Diabierna awo cada persona por presenta su intencion personal y tambe e presentenan lo resa pa intencionnan general manera pa nos hobennan haya bon educacion na cas. Pa

e maestronan sa di guia e muchanan na scol y pa mayornan semper mantene e bon comunicacion cu nan yiunan.

Lo resa tambe pa henter nos comunidad, pa cada persona tin e animo y

perseverancia pa traha pa bienestar di nos isla. No solamente ariba tereno material, pero tambe ariba tereno social y spiritual.

Pa cada persona ta un sembrado di paz den su hogar, na trabou y tur otro

caminda.

Comision ta invita tur hende pa uni den orashon diabierna awo pa 7 or y mey di anochi na kapel di Alto Vista pa resa otro Rosario Biba.

Buki di Dooi Dañe

Diahuebs ultimo dia 5 di september 2019 Lucia Kelly a presenta e buki "Storianan Cortico di Dooi" den MFA na Sta Cruz tabata bon bishita. Hopi hende interesa a atende e presentacion aki. Tabata presente Minister di Educacion dr. Rudy Lampe, miembronan di parlamento, Shaylini Tromp y Edgard Vrolijk. Famianan y un prima di Dooi jufr. Mary Dañe di 90 a duna acto di presencia, y bisiñanan a musta interes cu e bukinan cu Dooi a skirbi tempo cu e tabatin e edad respetuoso di 80 aña y e deslaster buki no3 Dooi tabatin 90 aña. Un memoria cla y semper alegre ora di conta storianan di antes. Den Lucia Kelly su presentacion a sali p'adilanti cu Dooi su storianan a contribui na salba guardia e Herencia Cultural y Material. Manera ta menciona den e Tratado di UNESCO di 2003. UNESCO ta un organizacion di Nacionnan Uni mundialmente. Ta riba nivel pa salba guardia, proteha y duna balor y transpasa e Herencia Cultural Material pa nan no bay perdi. Ariba e puntonan aki Nacionan Unie Mundialmente ta conserva tradicionnan; Oral y Idioma, Arte, obra di man tradiconal. Cuentanan di un pueblo. Buki di Storianan Chikito di Dooi ta na benta na Plaza Bookshop den Caya Milo Croes y e buki na benta na De Wit/van Dorp den caya grandi, na Dakota y na San Nicolas. Tambe serca Lucia Kelly tel 587 4759 y Olinda Ras-mijn cel 592 0608.

ORACION DI DIA

Un feliz dia bendiciona rumannan y cu Señor por manda splendor di Su luz den nos curason

For di awor tur generacion lo yama mi feliz, pa motibo di e cosnan grandi cu Dios poderoso a haci pa mi"(Luc 1, 48-49)

Awe nos ta celebra halsamento di La Birgen Maria na shelo. Ora curso di Mama Maria su bida na tera a termina, el a wordo halsa na shelo cu curpa y alma y corona door di Dios como reina di universo pa asina e ta plenamente conforme na su Yiu, Señor di tur Señornan. Apesar di tur prueba cu Mama Maria a pasa aden, e tawata sigui kere hasta ora e no por a compronde nada di e rumbo cu bida di su Yiu tawata cohe. Su fe firme a haci cu como prome creyente e por a comparti gloria eterno. Nos ta kere cu Santa Mama di Dios, e Eva nobo, Mama di Iglesia ta continua eherciando su rol materno den shelo pa probecho di e miembronan di Cristo. (C.I.C. 975)

Oracion: Tata Celestial, awe Iglesia ta di fiesta, celebrando e cosnan grandi cu Bo a haci pa Mama Maria. Bo a hals'e, pasobra e tawata humilde, obediente y mas cu ningun hende el a pone su bida na sirbishi di otronan. Haci cu nos por sigui e ehempel di Mama Maria y di su Yiu, cu a bini aki na mundo pa sirbi nos y awor ta biba y reina cu Bo te den siglo di siglonan.

Amen



Savaneta Aruba

Gerencia y personal



Cu profundo sentimiento, nos ta anuncia

Fayecimento di:

Arsenio Rolando Ras

05 July 1957 – 17 September 2019

Mihor conoci como "Adri"

Sobrino di Elsa & Maiky Croes, gerentenan di Citgo Savaneta.

Nos ta roga na papa Dios p'e drama forsa riba henter famia.

"Adri" sosega na PAZ

Acto di entierro; 12 September 2019

Ora: 9or -11 or. Lugar: Royal Funeral Home

Oportunidad pa condolencia: Diaranson 11 September 2019

Ora: 7 pm – 9 pm. Lugar Royal Funeral Home

Fraccion di AVP na apertura di Aña Parlamentario nobo

Gobernador a presenta un plan bashi di maneho di Gobierno

Den su mensahe na nomber di gobierno di Aruba na ocasion di apertura di aña Parlamentario 2019-2020, Su Excelencia Gobernador Alfonso Boekhoudt a hiba e mensahe di gobierno caminda fraccion di AVP a nota cu simplemente cu practicamente gobierno no tin nada nobo y positivo den lunanan cu ta bin. Miembro di fraccion di AVP a mostra cu e mensahe hiba na Gobernador tabata uno bashi sin mucho perspectiva cu cosnan lo drecha dentro di poco.

“Gobernador a trece dilanti e plan di maneho di gobierno caminda nos a nota cu tabata trata di un plan bashi, atrobe sin un perspectiva pa futuro.

Nos tur sa cu tin un reforma fiscal cu no ta nada otro un aumento di impuesto cu ta na caminda gobierno no a elabora nada riba esey, con e ta bay afecta e poder di compra di nos ciudadanonan, con e ta bay afecta economia, e crecimiento economico. Al contrario gobierno ta papia mas di un maneho economico no obstante di e maneho cu a presenta caba, lo bin otro manehonan economico y for di tercera parti nos a haya sa cu Minister Lampe encarga cu desaroyo sostenibel, tambe tin un maneho di economia circulando.

Pues hopi contradiccion y falta di un rumbo na unda nos tin cu bay y tambe pa loke ta trata e parti economico y e parti financiero.

E parti financiero e unico splicacion cu a duna ta mas aumento di impuesto, esey nos por a compronde tambe di e mensahe cu a wordo duna y mi ta kere cu esey ta di lamenta ya cu mi ta kere cu gobierno tin hopi cos pa haci.

Nos a conoce un aumento di gastonan di gobierno den ultimo dos añanan cu rapportnan di CFT tambe ta indica mientras cu no



tin claridad tampoco kico lo sosode cu e ley di supervision financiero,” Parlamentario Richard Arends a mostra.

Miembro di fraccion di AVP, Jennifer Arends Reyes a mostra cu e discurso di Gobernador tabata un refleho di loke gobierno den su totalidad tin como vision.

“Pa loke ta e proximo aña parlamentario mi por bisa cu e parti riba democracia cu a wordo presenta ta importante pa pais Aruba pero naturalmente nos tin cu keda enfoca riba e partinan cu mester di hopi

atencion na e momentonan aki na Aruba.

Aki mi por menciona por ehempel enseñansa caminda por mira cu tin hopi preocupacion tanto bou di maestronan, mayornan pero tambe alumnonan y ta algo cu mester bay pone hopi enfasis ariba.

Mescos cu Gobernador a menciona, e parti di educacion ta e weso di lomba di un pais, mustrandocu e ta e parti caminda cu e autodeterminacion di e personanan ta wordo fiha y mi ta kere cu esaki ta algo sumamente importante pa nos pais, pa sigui traha riba e parti di educacion. Naturalmente tin diferente otro aspectonan tambe cu mester duna atencion y sigui traha riba esakinan caminda nos ta wak hopi inquietud caminda no tin hopi tranquilidad reinando na e momentonan aki pa loke ta ser treci dilanti di parti di gobierno.

Si gobierno tin un liña cu nan kier sigui, lo ta bon pa tene cuenta tambe cu loke pueblo ta duna como reaccion y loke nan ta sinti,” Parlamentario Jennifer Arends Reyes a mostra.



Parlamentario Michael Lampe a mostra cu apertura di aña Parlamentario nobo, tabata un momento pa refleha riba tur loke a sosode como trabou cu a wordo haci den parlamento pero tambe trabounan cu a wordo haci di parti di gobierno.

“Nos tur sa cu tin hopi critica, tin hopi caminda y espacio pa mehora pa loke ta e maneho y awe nos por a ripara un biaha mas, cu tin hopi trabou cu nos tin cu bay haci ainda, hopi pregunta cu nos tin cu bay dirigi na gobierno.

Nos por scucha diferente plan, diferente punto di enfoca cu ta bay tin pa e aña aki, entre otro mi por a scucha un biaha mas di parti di gobierno cu lo bay enfoca riba cultura, cual mi ta kere ta hopi impor-

tante pa desaroyo di nos pais integralmente, hunto cu e sustainable goals. Sinembargo e realidad di tur esaki ta esaki ta bay ta un aña caminda nos mester ta bay ta hopi critico pa mira si en berdad lo bay ehecuta tur e plannan cu a wordo presenta y midi tambe realmente na unda y kico e desaroyonan positivo cu tin den e plannan aki.

Nos por mira cu otro aña parlamentario ta cera y otro ta habri pero e realidad ta cu nos no a mira e trabounan di e plan di gobierno realmente move den nos comunidad y esey ta un di e trabounan grandi cu gobierno tin cu bay cumpli cune,” Parlamentario Micheal Lampe e trece dilanti.